

SL Navodila za uporabo-osnove

- za uporabo brez računalnika -

HR Osnovni vodič za rad

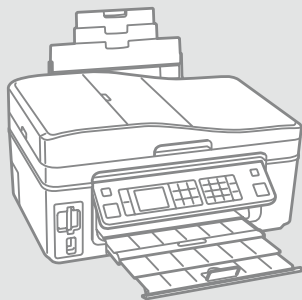
- za uporabo brez računala -

MK Упатство за основни операцији

- За употреба без компјутер -

SR Osnovni vodič za rad

- za upotrebu bez računara -



O teh navodilih

O ovom vodiču

За ова упатство






O ovom vodiču

Med branjem navodil upoštevajte naslednje simbole:

Prilikom čitanja uputa, molimo Vas da obratite pažnju na ove smjernice:

Почитувајте ги овие насоки додека го читате упатството:

Dok čitate uputstva pratite sledeće smernice:

				
Opozorilo: Opozorila morate upoštevati in se s tem izogniti telesnim poškodbam.	Previdno: Opozorila morate upoštevati in se s tem izogniti telesnim poškodbam.	Treba je upoštevati, tako da preprečite telesne poškodbe in poškodbe opreme.	Opombe: Opombe vsebujejo pomembne podatke in napotke za uporabo tiskalnika.	Prikazuje številko strani, kjer lahko najdete dodatne informacije.
Upozorenje: Potrebno je čvrsto držati se upozorenja kako biste izbegli tjelesne ozljede.	Pažnja: Potrebno je obratiti pažnju kako biste izbegli oštećenje Vašeg uređaja.	Potrebno je obratiti pažnju kako bi se izbegle tjelesne ozljede ili oštećenja Vašeg uređaja.	Napomena: Napomene sadrže važne informacije i naputke za uporabu Vašeg pisača.	Ova oznaka upućuje na broj stranice na kojoj možete pronaći dodatne informacije.
Предупредување: Предупредувањата мора да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.	Внимателно Забелешките за внимавање мора да се почитуваат за да се избегне оштетување на опремата.	Мора да се почитува за да се избегнат телесни повреди и оштетувања на Вашата опрема.	Напомена: Напомените содржат важни информации и совети за користење на печатачот.	Показател на бројот на страницата каде што може да се најдат дополнителни информации.
Upozorenje: Upozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se sprečilo povređivanje.	Oprez: Mere opreza se moraju pratiti da bi se sprečilo oštećivanje opreme.	Mora se pratiti da bi se sprečilo povređivanje i oštećivanje opreme.	Napomena: Napomene sadrže važne informacije i savete za upotrebu štampača.	Označava broj strane na kojoj se mogu naći dodatne informacije.

Za več informacij

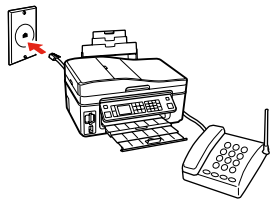
Za dodatne informacije

Добивање повеќе информации

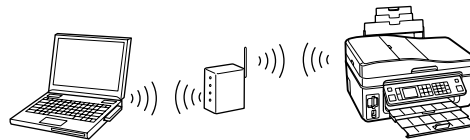
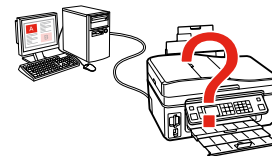
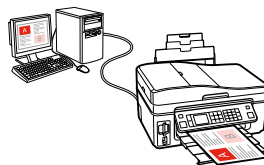
Za više informacija



Navodila za telefaks
Vodič za telefaks
Упатство за факсирање
Упутство за rad sa faksom



Navodila za uporabo
Korisnički vodič
Упатство за корисникот
Korisnički vodič



SL Vsebina

Pomembni varnostni napotki	6
Navodila za nadzorno ploščo	8
Prilaganje kota plošče	11
Varčevalna funkcija	11
Uporaba zaslona LCD	12
Samodejni ponovni zagon po prekinitvi napajanja	15

Delo z napravo

Izbira papirja	18
Nalaganje papirja	20
Nameščanje pomnilniške kartice	22
Nameščanje originalov	24

Način Copy

Kopiranje dokumentov	30
Kopiraj/Obnovi fotografije	32
Menijski seznam	35

Način Print Photos

Tiskanje fotografij	40
Tiskanje z različnimi postavitvami	42
Tiskanje čestitk s fotografijami	44
Tiskanje fotografij s kazalne pole	47
Menijski seznam	50

Drugi načini

Tiskaj na crtani papir	56
Skeniranje na pomnilniško kartico	58
Skeniraj v računalnik	59
Varnostne kopije shranite na zunanjo enoto	61
Menijski seznam	62

Setup Način (Vzdrževanje)

Preglejte status kartuše s črnilom	66
Pregled/čiščenje tiskalne glave	68
Poravnava tiskalne glave	70
Nastavitev PictBridge	72
Menijski seznam	74

Odpravljanje težav

Sporočila o napaki	78
Zamenjava kartuše	82
Zastoj papirja	86
Težave s kakovostjo tiska/prikazom	89
Klicanje tehnične podpore	93
Kazalo	96

HR Sadržaj

Važni sigurnosni naputki	6
Vodič za upravljačku ploču	8
Podešavanje ugla upravljačke ploče	11
Funkcija uštede energije	11
Uporaba LCD zaslona	12
Automatsko ponovno pokretanje nakon prekida napajanja	15

Upravljanje medijima

Odabir papira	18
Umetanje papira	20
Umetanje memorijske kartice	22
Umetanje izvornika	24

Način rada Copy

Kopiranje dokumenata	30
Copy/Restore Photos	32
Popis izbornika	35

Način rada Print Photos

Ispis fotografija	40
Ispis stranica različitog izgleda	42
Ispis fotografskih čestitki	44
Ispis fotografija sa kontaktne kopije	47
Popis izbornika	50

Ostali načini rada

Ispis papira sa crtama	56
Skeniranje na memorijsku karticu	58
Skeniranje na računalo	59
Izrada pričuvne kopije na vanjskom uređaju za pohranu	61
Popis izbornika	62

Način rada Setup (Održavanje)

Provjera stanja spremnika tinte	66
Provjera/čišćenje glave pisača	68
Poravnavanje glave pisača	70
Postavljanje za PictBridge	72
Popis izbornika	74

Rješavanje problema

Poruke o pogreškama	78
Zamjena spremnika tinte	82
Zaglavljivanje	86
Poteškoće s kakovocom ispisa/izgledom	89
Kontaktiranje korisničke podrške	93
Indeks	97

МК Содржина

Важни безбедносни упатства.....	6
Водич за контролен панел	8
Прилагодување на аголот на панелот	11
Функција за заштеда на енергија	11
Користење на LCD-екранот	12
Автоматско рестартирање по прекин на струја.....	15

Рукување со хартијата

Избирање хартија.....	18
Ставање хартија.....	20
Вметнување мемориска картичка	22
Ставање оригинали	24

Режим Copy

Копирање документи.....	30
Копирање/обновување фотографии	32
Мени	35

Режим Print Photos

Печатење фотографии.....	40
Печатење со различни распореди	42
Печатење разгледници	44
Печатење фотографии од индексен лист	47
Мени	50

Други режими

Печатење хартија со линии	56
Сканирање на мемориска картичка	58
Сканирање на компјутер.....	59
Резервна копија на надворешен мемориски уред	61
Мени	62

Режим Setup (Одржување)

Проверка на состојбата на касетите со мастило.....	66
Проверка/чистење на главата за печатење	68
Порамнување на главата за печатење	70
Поставување на PictBridge.....	72
Мени	74

Решавање проблеми

Пораки за грешки	78
Менување на касетите со мастило	82
Заглавена хартија.....	86
Проблеми со квалитетот/распоредот на печатењето	89
Контактирање со поддршката за купувачите.....	93
Индекс	98

SR Sadržaj

Važne mere zaštite	6
Vodič za kontrolnu tablu.....	8
Podешavanje ugla table	11
Funkcija štednje energije.....	11
Korišćenje LCD ekrana.....	12
Automatsko ponovno pokretanje posle prekida napajanja.....	15

Rukovanje medijima

Izbor papira.....	18
Ubacivanje papira.....	20
Ubacivanje memorijske kartice	22
Postavljanje originala	24

Režim Copy

Kopiranje dokumenata.....	30
Copy/Restore Photos.....	32
Lista menija.....	35

Režim Print Photos

Štampanje fotografija.....	40
Štampanje sa različitim izgledima	42
Štampanje foto čestitki.....	44
Štampanje fotografija sa indeksne strane	47
Lista menija.....	50

Ostali režimi

Štampanje papira sa linijama	56
Skeniranje na memorijsku karticu	58
Skeniranje na računar.....	59
Pravljenje rezervne kopije na spoljnom skladišnom uređaju.....	61
Lista menija	62

Setup režim (Održavanje)

Provera statusa kertridža.....	66
Provera/čišćenje glave za štampanje.....	68
Poravnavanje glave za štampanje	70
Konfigurisanje PictBridge veze	72
Lista menija	74

Rešavanje problema

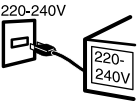





Poruke o greškama.....	78
Zamena kertridža.....	82
Zaglavljivanje papira	86
Problemi sa kvalitetom/izgledom štampanja	89
Kontakt sa službom za korisničku podršku	93
Indeks	99







Pomembni varnostni napotki

Važni sigurnosni naputci

Важни безбедносни упатства

Važne mere zaštite

					
Prepričajte se, da napajalni kabel ustreza vsem zadevnim lokalnim varnostnim standardom.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer lahko napajalni kabel z lahkoto iztaknete.	Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na nalepki.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabla.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Provjerite odgovara li kabel lokalnim sigurnosnim standardima.	Pisač smjestite blizu zidne utičnice, tako da ga možete jednostavno isključiti.	Koristite jedino naponski kabel koji je isporučen s pisačem. Uporaba nekog drugog kabla može izazvati požar ili udar struje. Kabel nemojte upotrebljavati s drugim uređajima.	Koristite isključivo onaj izvor napajanja koji je naveden na naljepnici.	Pazite da se kabel ne ošteti ili ne izliže.	Nemojte otvarati jedinicu za skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Поставете го печатачот блиску до ѕиден штекер, за да може лесно да се откачи кабелот за струја.	Користете го само кабелот за струја што се испорачува со печатачот. Користењето друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Користете само извор на напојување како што е назначен на етикетата.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Не отворајте го сканерот додека се копира, печати или сканира.
Uverite se da je kabl za napajanje u skladu sa odgovarajućim lokalnim standardima zaštite.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo kabl za napajanje priložen uz štampač. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na nalepnici.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili ishaba.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

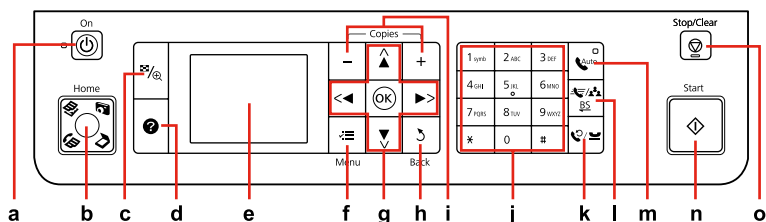
					
<p>V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.</p>	<p>Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.</p>	<p>Kartuše hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.</p>	<p>V primeru, da črnilo pride v stik s kožo, jo operite z milom in vodo. Če črnilo pride v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temu počutite slabo ali imate težave z vidim, takoj obiščite zdravnika.</p>	<p>Ko kartuše vzamete iz embalaže, jih ne stresajte; lahko pride do puščanja.</p>	<p>V primeru, da odstranite kartušo zaradi kasnejše uporabe, pred umazanijo in prahom zaščitite območje dobave črnila in jo shranite v enakem okolju kot tiskalnik. Ne dotikajte se vrat dobave črnila in njihove okolice.</p>
<p>Unutar pisača ili oko njega nemojte koristiti proizvode za raspršivanje koji sadrže zapaljive plinove. To može izazvati požar.</p>	<p>Nemojte pokušavati popraviti pisača, osim u slučajevima koji su posebno objašnjeni u Vašoj dokumentaciji.</p>	<p>Spremnike za tinto čuvajte izvan dohvata djece i nemojte piti tinto.</p>	<p>Ukoliko ruke zaprljate tintom, operite ih sapunom i vodom. Ukoliko tinta dospjeje u Vaše oči, odmah ih isperite vodom. Ako i nakon toga osjetite nelagodu ili imate poteškoće s vidom, odmah se obratite svojem liječniku.</p>	<p>Nemojte tresti spremnike tinte nakon što ste otvorili njihova pakiranja jer to može izazvati curenje tinte.</p>	<p>Ako iz pisača izvadite spremnik tinte kako biste ga koristili kasnije, zaštitite područje za dovod tinte od nečistoće i prašine, a spremnik pohranite u istom okružju kao i pisač. Ne dodirujte ulaz za tinto ili područje oko njega.</p>
<p>Не користете спрејеви што садржат запаливи гасови во или околу печатачот. Така може да предизвикате пожар.</p>	<p>Ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го поправате печатачот.</p>	<p>Чувајте ги касетите со мастило вон досег на деца и не пијте го мастилото.</p>	<p>Ако ви капне мастило на кожата, одмијте го со сапун и вода. Ако ви влезе во очите, исплакнете ги веднаш со вода. Ако сè уште ви е непријатно или имате проблем со видот, веднаш одете на лекар.</p>	<p>Не протресувајте ги касетите со мастило откако ќе ги отворите, така може да протечат.</p>	<p>Ако вадите касета со мастило за подоцнежна употреба, заштитете го делот за испуштање мастило од нечистотии и прашина и чувајте ја касетата во исти услови како печатачот. Не допирајте го отворот за испуштање мастило и просторот околу него.</p>
<p>Ne koristite aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.</p>	<p>Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.</p>	<p>Kertridže čuvajte van domašaja dece i ne pijte mastilo.</p>	<p>Ako mastilo dospe na kožu, sperite ga vodom i sapunom. Ako dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako i dalje osećate nelagodnost ili ne vidite dobro, odmah se obratite lekaru.</p>	<p>Ne tresite kertridže nakon otvaranja pakovanja jer to može izazvati curenje.</p>	<p>Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštitite izlaze za mastilo od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za mastilo i okolnu površinu.</p>

Navodila za nadzorno ploščo

Vodič za upravljačko ploču

Водич за контролен панел

Vodič za kontrolnu tablu








a	b	c	d	e
	Home			
Vključi/izključi tiskalnik.	Vrni se do vrha menija. Ko ste v vrhnjem meniju, lahko preklopite med načini Copy, Print Photos, Scan in Fax.	Spremeni prikaz fotografij in fotografije obreže.	Prikaže pomoč ob reševanju težav.	Prikaže predogled izbranih podob ali prikaže nastavitve.
Isključuje/uključuje pisač.	Vrača na glavni izbornik. Na glavnem izborniku, omogočava prebacivanje između Copy, Print Photos, Scan i Fax načina rada.	Mijenja način prikaza fotografija ili ih obrežuje.	Prikazuje Pomoč za rješavanje problema.	Prikazuje predprikaz odabranih fotografija ili prikazuje postavke.
Вклучување / исклучување на печатачот.	Враќање на почеток на менито. Кога сте на почеток на менито, се префрлува меѓу режимите Copy, Print Photos, Scan и Fax.	Менување на приказот на фотографии или отсекување делови од фотографиите.	Се прикажува помош за решавање проблеми.	Се прикажува преглед на избрани слики или ги прикажува поставките.
Uključuje/isključuje štampač.	Vrača na glavni meni. Na glavnem meniju prebacuje u režim Copy, Print Photos, Scan i Fax.	Menja prikaz fotografija ili ih opseca.	Prikazuje Pomoč za rešavanje problema.	Prikazuje pregled izabranih slika ili prikazuje postavke.






Oblika nadzorne plošče je odvisna od področja.

Izgled upravljačke ploče se razlikuje od lokacije do lokacije.

Дизајнот на контролниот панел е различен во зависност од земјата.

Izgled kontrolne table zavisi od tržišta.

f	g	h	i	j
				
Izpiše podrobne nastavitve v posameznem načinu.	Izbere fotografije in menije.	Prekliče/ponastavi prethodni meni.	Nastavi število kopij.	Določi datum/čas ali število kopij ter številke faksov.
Prikazuje detaljne postavke za svaki način rada.	Odabire fotografije i izbornike.	Odbacuje unos/vraća na prethodni izbornik.	Podešava broj kopija koje želite ispisati.	Određuje datum/vrijeme ili broj kopija, kao i brojeve telefaksa.
Се прикажуваат детални поставки за секој режим.	Се избираат фотографии и менија.	Откажување и враќање на претходното мени.	Одредување број на копии.	Се одредува датумот/времето или бројот на копии, како и броевите на факсот.
Prikazuje detaljna podešavanja za svaki režim.	Bira fotografije i menije.	Prekida rad/vraća se u prethodni meni.	Podešava broj kopija.	Definiše datum/vreme ili broj kopija, kao i brojeve faksa.

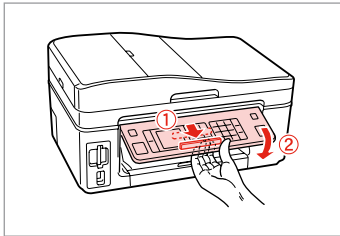
k	l	m	n	o
				
<p>Prikaže zadnje klicano številko. Vnese razmak pri vnašanju ali urejanju števil. Uporabite lahko tudi znak "-".</p>	<p>Prikaže seznam hitrih klicev v načinu Fax. Na koncu vnese razmak pri vnašanju/urejanju števil/znakov.</p>	<p>Vključi/izključi samodejno odzivanje. Vnese razmak pri vnašanju/urejanju števil/znakov.</p>	<p>Zažene kopiranje/tiskanje.</p>	<p>Ustavi kopiranje/tiskanje/faksiranje ali ponastavi nastavitve.</p>
<p>Prikazuje poslednji birani broj. Unosi pauzo prilikom unosa ili uređivanja brojeva. Možete koristiti i "-".</p>	<p>Prikazuje popis brojeva za brzo biranje u Telefaks načinu rada. Briše unatrag za jedno mjesto prilikom unosa/uređivanja brojeva/slova.</p>	<p>Uključuje/isključuje automatsko odgovaranje. Unosi prazno mjesto prilikom unosa/uređivanja brojeva/slova.</p>	<p>Započinje kopiranje/ispis.</p>	<p>Zaustavlja kopiranje/ispis/slanje faksa ili vraća postavke na početnu vrijednost.</p>
<p>Се приказува последниот избран број. Се внесува пауза при внесување или уредување броеви. Може да користите и "-".</p>	<p>Се приказува списокот за брзо бирање во режимот Fax. Го поместува курсорот назад при внесување/уредување на броеви/карактери.</p>	<p>Се вклучува/исклучува автоматски одговор. Се внесува празно место при внесување/уредување броеви/карактери.</p>	<p>Се почнува со копирање/печатење.</p>	<p>Се застанува копирање/печатење/испраќање факс или ресетирање на поставки.</p>
<p>Prikazuje poslednji birani broj. Unosi pauzu prilikom upisivanja ili uređivanja brojeva. Možete koristiti i "-".</p>	<p>Prikazuje spisak za brzo biranje u režimu Faks. Briše za jedno mesto unazad prilikom upisivanja/uređivanja brojeva/znakova.</p>	<p>Uključuje/isključuje automatsku sekretaricu. Unosi razmak prilikom upisivanja/uređivanja brojeva/znakova.</p>	<p>Započinje kopiranje/ štampanje.</p>	<p>Prekida kopiranje/štampanje/slanje faksa ili poništava postavke.</p>

Prilagajanje kota plošče

Podešavanje ugla upravljačke ploče

Прилагодување на аголот на панелот

Podešavanje ugla table



Če želite spustiti ali zapreti ploščo, jo odklenite tako da premaknete ročico na zadnji strani dokler ne slišite klika in jo spustite. Ploščo enostavno dvignite.

Za spuščanje ili zatvaranje upravljačke ploče, otkočite je povlačenjem ručice na stražnjem dijelu dok ne klikne, a potom spustite. Da uspravite upravljačku ploču, jednostavno je dignite.

Za da go spuštite ili zatvorite panelot, otkлучete go со повлекување на рачката на задниот дел додека не кликне и потоа спуштете го. Едноставно подигнете го панелот за издигнување.

Da biste spustili ili zatvorili tablu, otključajte je tako što ćete ručicu na zadnjem delu vući dok ne klikne, a zatim spustite. Jednostavno podignite ploču da biste je izdigli.

Varčevalna funkcija

Funkcija uštede energije

Функција за заштеда на енергија

Funkcija štednje energije

Po 13 minutah nedejavnega stanja se zaslon zatemni za varčevanje z energijo.

Pritisnite kateri koli gumb (razen **On**), če želite zaslon ponovno aktivirati.

Nakon 13 minuta neaktivnosti, zaslon se zacrni radi uštede energije.

Pritisnite bilo koji gumb (osim **On**) za povratak zaslona u prethodno stanje.

По 13 минути неактивност, екранот поцрнува за да штеди енергија.

Притиснете кое било копче (освен **On**) за да го вратите екранот во неговата претходна состојба.

Nakon 13 minuta neaktivnosti, ekran se zatamnjuje radi štednje energije.

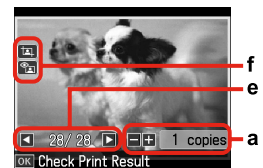
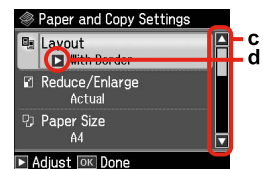
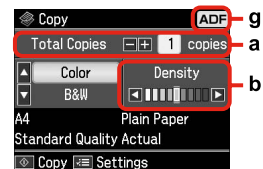
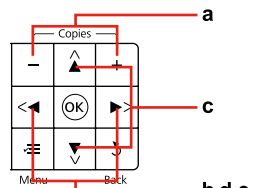
Pritisnite bilo koje dugme (osim **On**) za vraćanje ekrana u prethodno stanje.

Uporaba zaslona LCD













Uporaba LCD zaslona

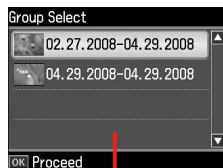
Користење на LCD-екранот

Korišćenje LCD ekrana



a	b	c	d	e
Z gumbom Copies + ali - nastavite število kopij za izbrano fotografijo.	Pritisnite ◀ ali ▶, če želite nastaviti gostoto.	Pritisnite na ▲ ali ▼ in izberite menijski element. Osvetlitev se pomakne gor ali dol.	Pritisnite na ▶ in odprite seznam elementov nastavitve.	Pritisnite na ◀ ali ▶ in spremenite fotografijo, prikazano na zaslonu LCD.
Pritisnite Copies + ili - kako biste odredili broj kopija za odabranu fotografiju.	Pritisnite ◀ ili ▶ da podesite gustoću boje.	Pritisnite ▲ ili ▼ kako biste odabrali željeni izbornik. Obilježeno područje se pomiče gore ili dolje.	Pritisnite ▶ kako biste otvorili popis sa stavkama za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ kako biste promijenili fotografiju koja se prikazuje na LCD zaslonu.
Притиснете Copies + или - за да одредите број на копии за избраната фотографија.	Притиснете ◀ или ▶ за да ја одредите густината.	Притиснете ▲ или ▼ за да изберете ставка од менито. Обележувањето се движи нагоре или надолу.	Притиснете ▶ за да го отворите списокот со ставки за поставување.	Притиснете ◀ или ▶ за да ја смените фотографијата прикажана на LCD-екранот.
Pritisnite Copies + ili - da podesite broj kopija izabrane fotografije.	Pritisnite ◀ ili ▶ da podesite gustinu.	Pritisnite ▲ ili ▼ da izaberete stavku menija. Svetlije polje se pomera naviše ili naniže.	Pritisnite ▶ da otvorite listu stavki za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ da promenite fotografiju prikazanu na LCD ekranu.

f	g
<p>Ko je postavitev Fix Red-Eye nastavljena na On-This Photo ali On-All Photos,  je prikazana naslednja ikona.</p> <p> ikona je prikazana na obrezani podobi.</p> <p>Ko podobo obrežete, je prikazana naslednja  ikona.</p>	<p>V načinih Fax in Copy se v desnem zgornjem kotu LCD zaslona prikaže ikona ADF, če je dokument v samodejnem podajalniku listov.</p>
<p>Kada je postavka Fix Red-Eye podešena na On-This Photo ili On-All Photos, prikazuje se ikona .</p> <p>Ikona  se prikazuje na obrezanim slikama.</p> <p>Kada je slika podrezana, prikazuje se ikona .</p>	<p>U načinima rada Telefaks i Kopiranje, ADF ikona je prikazana u gornjem desnom dijelu LCD zaslona kada se neki dokument nalazi u automatskom ulagaču dokumenata.</p>
<p>Koга поставката Fix Red-Eye е поставена на On-This Photo или On-All Photos, се прикажува иконата .</p> <p>Иконата  се прикажува на исечена слика.</p> <p>Koга сликата е исечена, се прикажува иконата .</p>	<p>Во режимот Fax и во режимот Copy, се прикажува иконата на ADF во горниот десен дел на LCD-екранот кога има документ во автоматскиот додавач на документи.</p>
<p>Kada je postavka Fix Red-Eye postavljena na On-This Photo ili na On-All Photos, prikazuje se ikonica .</p> <p>Ikonica  se prikazuje na opsečenoj slici.</p> <p>Ako je slika opsečena, prikazuje se ikonica .</p>	<p>U režimima faksa i kopiranja, u gornjem desnom uglu LCD ekrana se prikazuje ikonica ADF ukoliko se u automatskom ubacivaču dokumenata nalazi dokument.</p>



h

h

Ko imate na vaši pomnilniški kartici shranjenih več kot 999 fotografij, LCD zaslon prikaže sporočilo, ki omogoča izbiro skupine. Podobe so urejene po datumu, ko so bile narejene. Če želite izbrati in prikazati podobe v skupini, pritisnite ▲ ali ▼ za izbiro skupine in nato pritisnite **OK**. Če želite ponovno izbrati skupino ali mapo, izberite **Setup, Select Location** in nato še **Group Select** ali **Folder Select**.

Kada imate više od 999 fotografija na memorijskoj kartici, LCD zaslon prikazuje poruku koja vam omogućava da odaberete grupu fotografija. Slike su sortirane prema datumu fotografiranja. Za odabir i prikazivanje slika u grupi, pritisnite ▲ ili ▼ da odaberete grupu, a zatim pritisnite **OK**. Za ponovni odabir grupe ili mape, odaberite **Setup, Select Location**, a potom odaberite **Group Select** ili **Folder Select**.

Кога имате повеќе од 999 фотографии на мемориската картичка, LCD-екранот прикажува порака за да ви овозможи да изберете група. Сликите се сортираат според датумот кога се фотографирани. За да изберете и прикажете слики во група, притиснете ▲ или ▼ за да изберете група и потоа притиснете **OK**. За повторно да изберете група или папка, изберете **Setup, Select Location** и потоа изберете **Group Select** или **Folder Select**.

Ako imate više od 999 fotografija na memorijskoj kartici, LCD ekran prikazuje poruku koja vam omogućava da izaberete grupu. Slike su sortirane prema datumu snimanja. Da biste izabrali i prikazali slike u grupi, pritisnite ▲ ili ▼ za izbor grupe, a zatim pritisnite **OK**. Da biste ponovo izabrali grupu ili direktorijum, izaberite **Setup, Select Location**, a zatim izaberite **Group Select** ili **Folder Select**.



Dejanski prikazan zaslon se lahko rahlo razlikuje od tistih, ki so prikazani v teh navodilih.

Stvarni prikaz na zaslonu može se malo razlikovati od prikaza danog u ovom vodiču.

Вистинскиот приказ на екранот може малку да се разликува од прикажаните во овој водич.

Stvarni prikaz na ekranu se može malo razlikovati od onog koji je prikazan u ovom vodiču.

Samodejni ponovni zagon po prekinitvi napajanja

Automatsko ponovno pokretanje nakon prekida napajanja

Автоматско рестартирање по прекин на струја

Automatsko ponovno pokretanje posle prekida napajanja

Če je napajanje prekinjeno, medtem ko je tiskalnik v načinu v pripravljenosti za faksiranje ali med tiskanjem, se samodejno ponovno zažene, ko je napajanje spret vzpostavljeno. Tiskalnik piska približno 2 sekundi.

Ukoliko dođe do prekida napajanja dok je pisač u stanju pripravnosti za faksiranje ili ispis, pisač se automatski ponovno pokreće po obnovi napajanja. Pisač daje zvučni signal u trajanju od oko dvije sekunde.

Ако дојде до прекин на струја кога печатачот е во режим на мирување за факс или кога печати, тој автоматски се рестартира кога струјата повторно ќе дојде. Печатачот дава сигнал околу две секунди.

Ukoliko dođe do prekida napajanja kada je štampač u režimu pripravnosti za faks ili štampanje, on se automatski ponovo pokreće kada se napajanje vrati. Štampač daje zvučne signale otprilike 2 sekunde.



Z rokami ne segajte v tiskalnik, dokler se tiskalniška glava ni ustavila.

Ne stavljajte ruku u unutrašnjost pisača sve dok se glava pisača ne prestane kretati.

Не ставјате ја раката во печатачот додека главата на печатачот не престане да се движи.

Ne stavljajte ruke unutar štampača dok se ne zaustavi glava za štampanje.



Ponovni zagon je ustavljen, če pritisnete kateri koli gumb na nadzorni plošči, še preden je LCD zaslon prižgan.

Ponovno pokretanje se zaustavlja, ako bilo koji gumb na upravljačkoj ploči bude pritisnut prije uključivanja LCD zaslona.

Рестартирањето се прекинува ако се притисне кое било копче на контролниот панел пред да се вклучи LCD-екранот.

Ponovno pokretanje se zaustavlja ako se neko dugme na kontrolnoj tabli pritisne pre uključivanja LCD ekrana.



Odvisno od razmer pred prekinitvijo napajanja, se lahko ne bo ponovno zagnal. V tem primeru lahko ponovni zagon sprožite s pritiskom na **On**.

Ovisno o okolnostima koje su prethodile prekidu napajanja, pisač se možda neće ponovno pokrenuti. U ovom slučaju, ponovno pokretanje možete izvršiti pritiskom na **On**.

Во зависност од околностите пред прекилот на струја, печатачот може да не се рестартира. Во овој случај, може да го рестартирате со притискање на **On**.

U zavisnosti od situacije pre prekida napajanja, štampač se možda neće ponovo pokrenuti. U tom slučaju, ponovno pokretanje izvršite pritiskom na **On**.

Delo z napravo
Upravljanje medijima
Ракување со хартијата
Rukovanje medijima



Izbira papirja
 Odabir papira
 Избирање хартија
 Избор papira

Poseben papir, ki je na voljo, je odvisen od področja.

Raspoloživost specijalnih medija se razlikuje od lokacije do lokacije.

Доступноста на специјалната хартија зависи од земјата.

Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

	Če želite tiskati na ta papir... *2	Na zaslonu LCD izberite to vrsto papirja	Kapaciteta vstavljanja (listi)
a	Običajen papir	Plain Paper	[12 mm] *1
b	Epson Prvovrstni navadni papir za brizgalne tiskalnike	Plain Paper	80
c	Epson Svetlo beli papir za brizgalne tiskalnike	Plain Paper	80
d	Epson Težak matiran papir	Matte	20
e	Epson Papir za fotografije za brizgalne tiskalnike	Matte	80
f	Epson Prvovrstni papir s svetlečim premazom	Prem. Glossy	20
g	Epson Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom	Prem. Glossy	20
h	Epson Papir za fotografije	Photo Paper	20
i	Epson Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom	Ultra Glossy	20
j	Epson Svetleč papir za fotografije	Glossy	20

*1 Papir, teže 64 do 90 g/m².

*2 Za angleška imena papirjev glejte preglednico na desni strani.

	Ako želite ispisivati na ovakav papir... *2	Odaberite ovu vrstu papira na LCD zaslonu pisača	Kapacitet umetanja (u listovima)
a	Običan papir	Plain Paper	[12 mm] *1
b	Epson Premium običan papir za tintne pisače	Plain Paper	80
c	Epson Blještavo bijeli papir za tintne pisače	Plain Paper	80
d	Epson Matirani papir - tvrdi	Matte	20
e	Epson Papir za tintne pisače fotografske kvalitete	Matte	80
f	Epson Premium sjajni fotografski papir	Prem. Glossy	20
g	Epson Premium polusjajni fotografski papir	Prem. Glossy	20
h	Epson Fotografski papir	Photo Paper	20
i	Epson Ultra sjajni fotografski papir	Ultra Glossy	20
j	Epson Sjajni fotografski papir	Glossy	20

*1 Papir težine od 64 do 90 g/m².

*2 Pogledajte tablicu na desnoj strani u vezi engleskih naziva papira.

	Ако сакате да печатите на оваа хартија... *2	Изберете го овој тип на хартија на LCD-екранот	Капацитет на полнење (листови)
a	Обична хартија	Plain Paper	[12 mm] *1
b	Првокласна обична хартија за мастило Epson	Plain Paper	80
c	Светло бела хартија за мастило Epson	Plain Paper	80
d	Матна хартија - тешка Epson	Matte	20
e	Хартија за мастило со фотографски квалитет Epson	Matte	80
f	Првокласна сјајна фотографска хартија Epson	Prem. Glossy	20
g	Првокласна полусјајна фотографска хартија Epson	Prem. Glossy	20
h	Фотографска хартија Epson	Photo Paper	20
i	Ултрасјајна фотографска хартија Epson	Ultra Glossy	20
j	Сјајна фотографска хартија Epson	Glossy	20

*1 Хартија со тежина од 64 до 90 г/м².

*2 Видете ја табелата од десната страна за англиските имиња на хартиите.

	Ако желите да štampate на ovom papiru... *2	Izaberite ovu vrstu papira na LCD ekranu	Kapacitet (broj listova)
a	Обичан papir	Plain Paper	[12 mm] *1
b	Epson Premium obični papir za inkdžet štampače	Plain Paper	80
c	Epson Blještavo beli papir za inkdžet štampače	Plain Paper	80
d	Epson Matirani papir - tvrdi	Matte	20
e	Epson Papir za inkdžet štampače foto kvaliteta	Matte	80
f	Epson Premium sjajni foto papir	Prem. Glossy	20
g	Epson Premium polusjajni foto papir	Prem. Glossy	20
h	Epson Foto papir	Photo Paper	20
i	Epson Ultra sjajni foto papir	Ultra Glossy	20
j	Epson Sjajni foto papir	Glossy	20

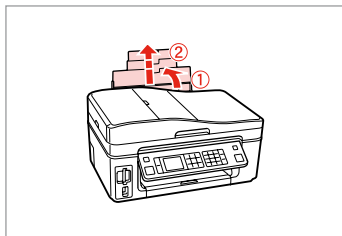
*1 Papir težine od 64 do 90 g/m².

*2 Za engleske nazive papira vidite tabelu na desnoj strani.

a	Plain paper
b	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
c	Epson Bright White Ink Jet Paper
d	Epson Matte Paper Heavyweight
e	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Photo Paper
i	Epson Ultra Glossy Photo Paper
j	Epson Glossy Photo Paper

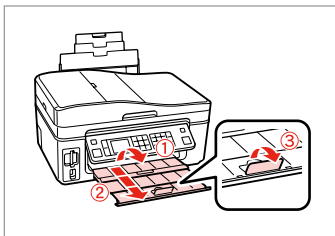
Nalaganje papirja
Umetanje papira
Ставање хартија
Ubacivanje papira

1



Odprite in izvlecite.
Otvorite i izvucite.
Отворете и извлечете.
Otvorite i izvucite.

2



Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.



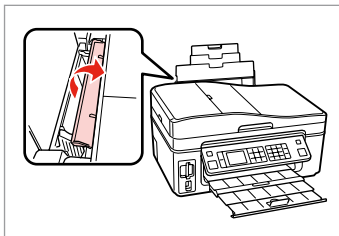
Za uporabo papirja velikosti Legal, glejte Navodila za uporabo na internetu.

Prilikom uporabe papira veličine formata Legal pogledajte Korisnički vodič na Internetu za upute.

Videte vo електронското Упатство за корисникот кога користите хартија со големина Legal.

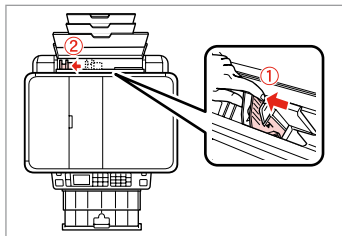
Pogledajte na Internetu uputstvo Korisnički vodič kada koristite papir formata Legal.

3



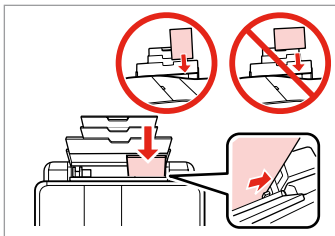
Iztaknite v smeri naprej.
Preklopite prema naprijed.
Преклопете напред.
Preklopite unapred.

4



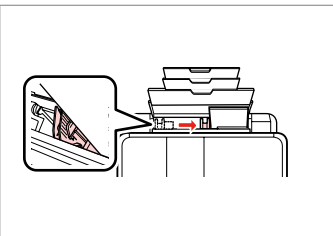
Potegnite in izvlecite.
Stegnite i povucite.
Притиснете и лизгајте.
Uхватite i izvucite.

5



Stran za tiskanje obrnite navzgor.
Ispisnu stranu okrenite prema gore.
Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.
Ubacite stranu koja se štampa nagore.

6



Prilagodi.
Podesite.
Наместете.
Podesite.



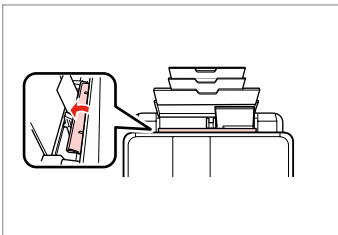
Ne nalagajte papirja nad ▼ oznako puščice na stranskem vodilu.

Papir ne umečite iznad ▼ strelice unutar bočne vodilice.

Не ставјате хартија над ▼ знакот на стрелката во граничникот.

Ne ubacujte papir iznad ▼ znaka strelice unutar vodica ivica.

7



Obrnite nazaj.

Preklopite natrag.

Преклопете назад.

Preklopite unazad.



Pred vlaganjem robove papirja poravnajte.

Poravnajte rubove snopa papira prije nego što ga umetnete u pišač.

Порамнете ги рабовите на листовите пред да ги ставите.

Poravnajte ivice papira pre ubacivanja.

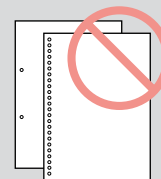


Ne uporabljajte perforiranega papirja.

Nemojte upotrebljavati papir s rupicama za uvezivanje.

Не користете хартија со дупки за спирала.

Ne koristite perforirani papir.



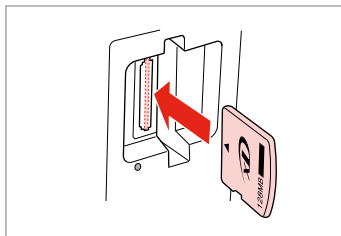
Nameščanje pomnilniške kartice

Umetanje memorijske kartice

Вметнување мемориска картичка

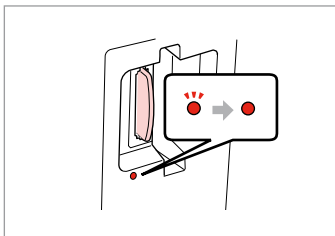
Ubacivanje memorijske kartice

1



Vstavite samo eno kartico naenkrat.
Umečite jednu po jednu kartico.
Вметнете само една картичка.
Kartice ubacujte jednu po jednu.

2



Preverite, ali lučka ostane prižgana.
Provjerite da li lampica svijetli.
Проверете дали светлото останува запалено.
Proverite da li lampica ostaje da svetli.



Ne poskušajte na silo potisniti kartice v odprtino do konca. Kartica ne sme biti nameščena do konca v odprtino.

Ne pokušavajte na silo umetnuti cijelu karticu u utor. Kartica bi manjim dijelom trebala ostati izvan utora.

Ne обидувајте се сосила да ја вметнете картичката докрај во отворот. Не треба да е целосно вметната.

Ne pokušavajte silom da ugurate karticu do kraja u ležište. Ne treba da bude uvučena do kraja.

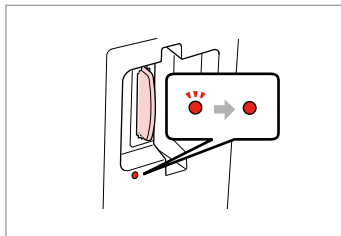
Odstranjevanje pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske kartice

Вадење мемориска картичка

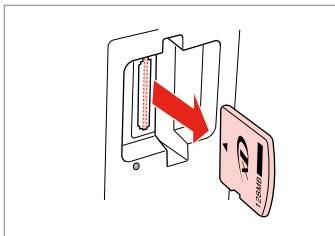
Vađenje memorijske kartice

1



Preverite, ali lučka ostane prižgana.
Provjerite da li lampica svijetli.
Проверете дали светлото останува запалено.
Proverite da li lampica ostaje da svetli.

2



Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.



Sveti	Utripa
Uključeno	Lampica treperi
Свети	Трепка
Uključeno	Treperi

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		Compact Flash
		Microdrive

*Potrebujete adapter

*Potreban je prilagodnik

*Непходен е адаптер

*Potreban adapter



V primeru, da pomnilniška kartica potrebuje adapter, ga nataknite preden kartico vstavite v režo, sicer se kartica lahko zatakne.

Ako je za uporabo memorijske kartice potreban prilagodnik, umetnite ga u utor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti u utoru.

Ako e potreben adapter za memoriskata kartichka, prikluchete go pred da ja vmetnete kartichkata vo otvorot, inaku taа може да se zaglavi.

Ako memorijska kartica zahteva adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.

Nameščanje
originalov

Umetanje izvornika

Ставање оригинали

Postavljanje
originala

Samodejni podajalnik
listov (ADF)

Automatski ulagač
dokumenata (ADF)

Автоматски додавач
на документи (ADF)

Automatski ubacivač
dokumenata (ADF)



Vaše originalne dokumente lahko položite v ADF za hitro kopiranje, optično branje ali pošiljanje več strani po telefaksu.

Možete umetniti originalne dokumente u automatski ulagač dokumenata za brzo kopiranje, skeniranje ili faksiranje više stranica.

Može da ги ставите оригиналните документи во ADF за брзо копирање, сканирање или факсирање повеќе страници.

Originalna dokumenta možete da postavite u automatski ubacivač dokumenata za brzo kopiranje, skeniranje ili slanje faksom više stranica.

Že uporabljeni izvorniki

Velikost	A4/Letter/Legal
Vrsta	Običajen papir
Teža	64 g/m ² do 95 g/m ²
Zmogljivost	30 listov ali 3 mm ali manj (A4, Letter) /10 listov (Legal)

Primjenljivi izvornici

Format	A4/Pismo/Legal
Vrsta	Običan papir
Težina	od 64 g/m ² do 95 g/m ²
Kapacitet	30 listova ili 3 mm ili manje (A4, pismo) /10 listova (Legal)

Употребливи оригинали

Големина	A4/Letter/Legal
Тип	Обична хартија
Маса	64 г/м ² до 95 г/м ²
Капацитет	30 листови или 3 мм или помалку (A4, Letter) /10 листови (Legal)

Upotreblijvi originali

Veličina	A4/Letter/Legal
Vrsta	Običan papir
Težina	64 g/m ² do 95 g/m ²
Kapacitet	30 listova ili 3 mm ili manje (A4, Letter) /10 listova (Legal)

! Če želite preprečiti zatikanje papirja, ne uporabljajte naslednjih dokumentov. Pri teh vrstah uporabite držalo za dokumente.

- Dokumenti, ki jih lahko spnete s spojkami...
- Dokumenti, na katerih je lepilni trak ali se jih drži papir. Vrste Photos, OHP, ali papir odporen na toploto.
- Strgan, zguban ali papir z luknjami.

! Da spriječite zaglavljanje papira, izbegavajte sledede vrste dokumenata. Za ove vrste, koristite podlogo za dokumente.

- Dokumenti uvezani spajalicom, klamericom i slično.
- Dokumenti na koje je zalijepljena traka ili papir. Fotografije, prozirnice ili termalni papir.
- Papir koji poderan, zgužvan ili ima rupe.

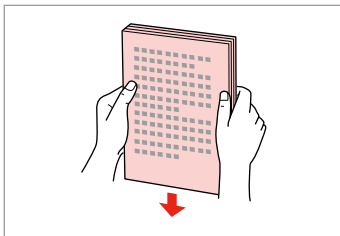
! За да спречите заглавување на хартијата, избегнувајте ги следните документи. За овие типови, користете ја табелата за документи.

- Документи поврзани со спојници за хартија, спојници и така натаму.
- Документи кои имаат залепено лента или хартија. Фотографии, ОНР или хартија за пренос на топлина.
- Хартија што е скината, стуткана или има дупки.

! Da biste sprečili zaglavljanje papira, izbegavajte sledeće dokumente. Za ove tipove koristite ploču za dokumente.

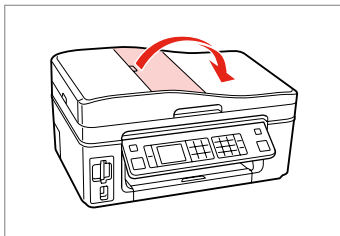
- Dokumenti spojeni spajalicama, heftalicom itd.
- Dokumenti koji imaju traku ili papir zakačen za njih. Fotografije, folije za projektore ili termo papir.
- Papir koji je poderan, zgužvan ili ima rupe.

1



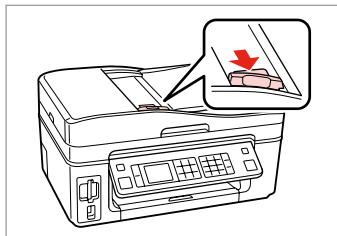
Zravnajte z robovi.
Lupnite da poravnate rubove.
Potčuknete za da gi izramnite rabovite.
Potapšite da poravnate ivice.

2



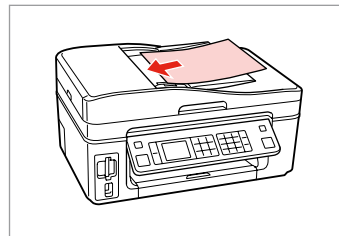
Odprite.
Otvorite.
Otvorite.
Otvorite.

3



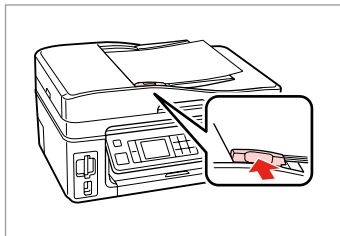
Izvlците.
Povucite.
Lizgaјte.
Pomerite.

4



Obrnite navzgor.
Umetnite okrenuto nagore.
Vmetnete so liceto nagore.
Ubacite licem nagore.

5



Prilagodi.

Podesite.

Наместете.

Podesite.

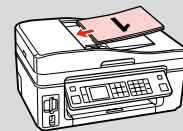
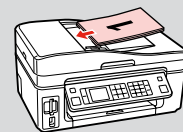


Za **2-up Copy** prikaz, postavite originale tako kot je prikazano na desni.

Za izgled stranice **2-up Copy**, postavite izvornike kako je prikazano desno.

Za raspored **2-up Copy**, stavete ги оригиналите како што е прикажано десно.

Za **2-up Copy**, originale postavite kao što je prikazano na desnoj strani.



Ko uporabljate funkcijo kopiranja s samodejnim podajalnikom dokumentov, so nastavitve tiskanja nastavljene na zoom – 100 %, Paper Type – Plain Paper in velikost papirja – A4. Izpis je obrezan, če kopirate izvornik, ki je večji od formata A4.

Prilikom koriščenja kopiranja sa automatskim ulagačem dokumenata, postavke ispisa imaju fiksno zoom - 100%, Paper Type -običan papir i veličina papira - A4. Ispis je obrezan ako kopirate izvornik veći od formata A4.

При употреба на функцијата за копирање со автоматски додавач на документи, поставките за печатење се фиксирани на зум - 100%, Paper Type -обична хартија и големина на хартијата - A4. Отпечатокот се сече ако копирате оригинал што е поголем од A4.

Kada koristite funkciju kopiranja sa automatskim ubacivačem dokumenata, postavke štampanja su fiksirane na zoom - 100%, Paper Type - obični papir i format papira - A4. Otisak se opseca ukoliko kopirate original koji je veći od A4.

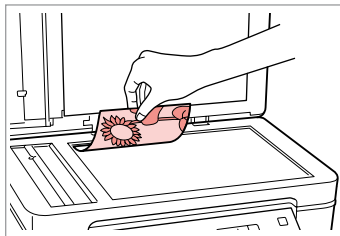
Držalo za dokumente

Podloga za dokumente

Плоча за документи

Плоча за документе

1



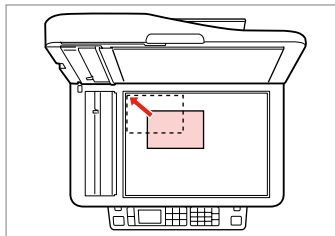
Namestite vodoravno obrnjeno navzdol.

Izvornik položite vodoravno, licem prema dolje.

Ставете го оригиналот хоризонтално, со лицето надолу.

Postavite horizontalno, licem nadole.

2

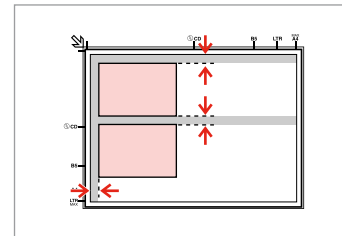


Potisnite v kot.

Uklopite u kut.

Наместете го во однос на аголот.

Pogurajte u ugaо.



Med fotografijami pustite razmik 5 mm.

Fotografije međusobno razmaknite 5 mm.

Ставајте ги фотографиите на растојание од 5 мм.

Razdvojte fotografije za 5 mm.



Če je fotografija ali več fotografij različnih velikosti večjih od 30 × 40 mm, jih lahko hkrati ponovno natisnete.

Ponovni ispis možete napraviti za jednu ili više fotografija različite veličine istovremeno, pod uvjetom da su veće od 30 × 40 mm.

Може истовремено да препечатите една или повеќе фотографии со различни големини, ако се поголеми од 30 × 40 мм.

Možete preštampati jednu ili više fotografija različite veličine istovremeno, samo ako su veće od 30 × 40 mm.



Če imate dokument u samodejnom podajalniku listov in u držalu za dokumente, ima prednost dokument, ki je v samodejnom podajalniku listov.

Kada se dokumenti nalaze i u automatskom ulagaču dokumenata i na podlozi za dokumente, prednost ima dokument u automatskom ulagaču dokumenata.

Кога има документи во автоматскиот додавач на документи и на плочата за документи, првенство се дава на документот во автоматскиот додавач на документи.

Ukoliko postoji dokument i u automatskom ubacivaču dokumenata i na ploči za dokumente, prioritet se daje dokumentu u automatskom ubacivaču dokumenata.

Način Copy
Način rada Copy
Режим Copy
Režim Copy



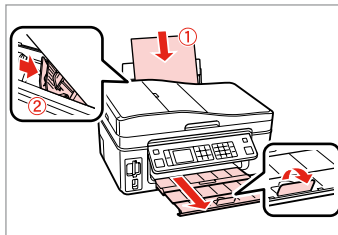
Kopiranje dokumentov

Kopiranje dokumenata

Копирање документи

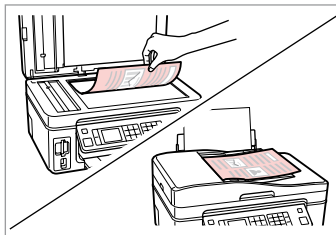
Kopiranje dokumenata

1  → 20



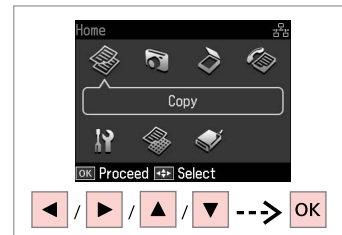
Vstavite papir.
Umetnite papir.
Ставете хартија.
Ubacite papir.

2  → 24



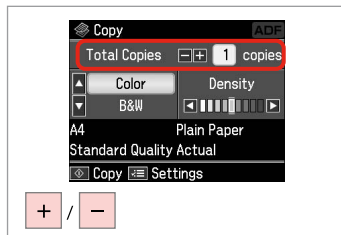
Namestite izvornik vodoravno.
Izvornik postavite vodoravno.
Ставете го оригиналот
хоризонтално.
Postavite original horizontalno.

3



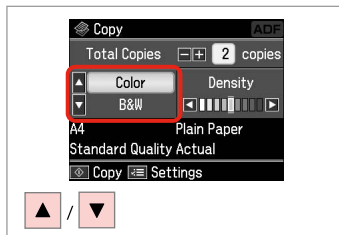
Izberite **Copy**.
Odaberite **Copy**.
Изберете **Copy**.
Izaberite **Copy**.

4



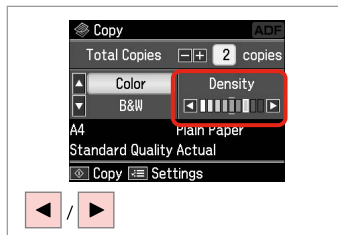
Nastavite število kopij.
Podesite broj kopija.
Одредете број на копии.
Podesite broj kopija.

5



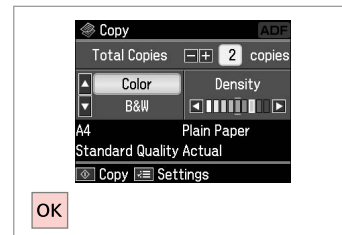
Izberite barvni način.
Odaberite način prikaza boja.
Изберете режим за боја.
Izaberite režim boje.

6



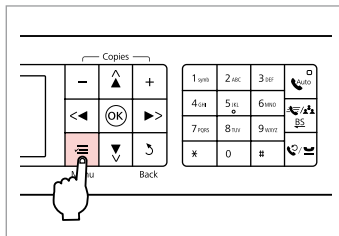
Nastavite gostoto.
Podesite gustoću boje.
Одредете густина.
Podesite gustinu.

7



Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

8



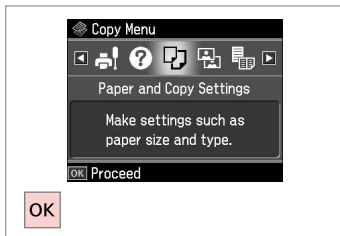
Potrdite meni za nastavitve kopiranja.

Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.

Vlezete vo MENITO za postavki na kopiranje.

Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

9



Izberite **Paper and Copy settings**.

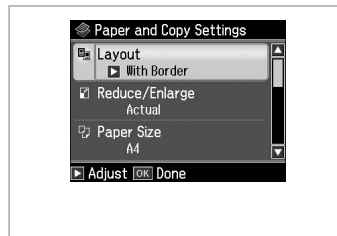
Odaberite **Paper and Copy settings**.

Изберете **Paper and Copy settings**.

Izberite **Paper and Copy settings**.

10

📖 ➔ 35



Izberite ustrezne nastavitve kopiranja.

Podesite odgovarajuće postavke za kopiranje.

Određete соодветни поставки за печатење.

Obavite odgovarajuća podešavanja kopiranja.



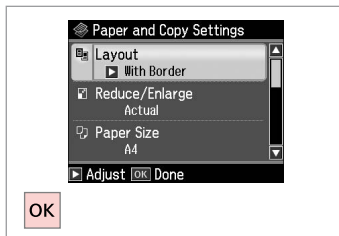
Prepričajte se, da ste nastavili Paper Size in Paper Type.

Provjerite jeste li odredili Paper Size i Paper Type.

Проверете дали сте поставили Paper Size и Paper Type.

Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

11



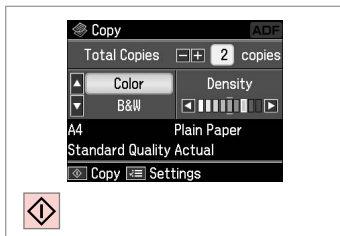
Dokončajte nastavitve.

Završite s podešavanjem.

Završete со поставување.

Završite podešavanje.

12



Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Почнете со копирање.

Započnite kopiranje.



Če želite kopirati dokumenta z različnimi postavkami, izberite **Copy Layout Wizard** in 9. 📖 ➔ 35

Ako želite kopirati dokumente u različitim izgledima stranice, odaberite **Copy Layout Wizard** u 9. 📖 ➔ 36

Ako saćate da kopirate документи со различен распоред, одберете **Copy Layout Wizard** во 9. 📖 ➔ 36

Ako želite da kopirate dokumente sa različitim izgledima, izaberite **Copy Layout Wizard** u 9. 📖 ➔ 37

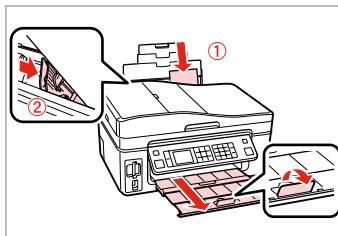
Копирај/Обнови
фотografije

Copy/Restore Photos

Копирање/
обновување
фотografии

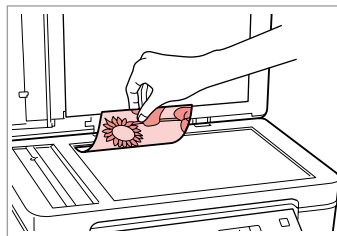
Copy/Restore Photos

1  → 20



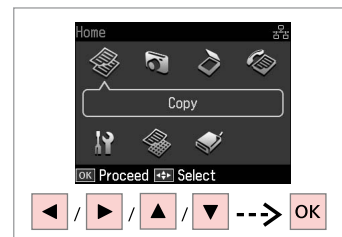
Vstavite papir za slike.
Umetnite fotografski papir.
Ставете фотografиска хартија.
Ubacite foto papir.

2  → 27



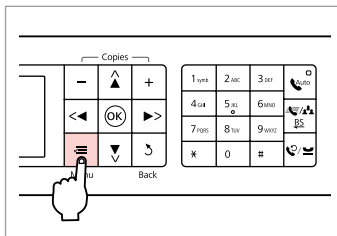
Namestite izvornik vodoravno.
Izvornik postavite vodoravno.
Ставете го оригиналот
хоризонтално.
Postavite original horizontalno.

3



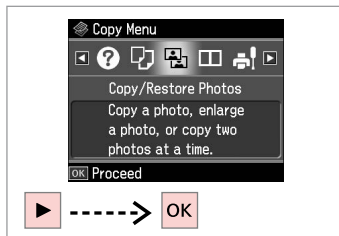
Izberite **Copy**.
Odaberite **Copy**.
Изберете **Copy**.
Izaberite **Copy**.

4



Potrdite meni za nastavitve kopiranja.
Otvorite izbornik za podešavanje
kopiranja.
Влезете во менито за поставки на
копирање.
Удите у мену за podešavanje
kopiranja.

5



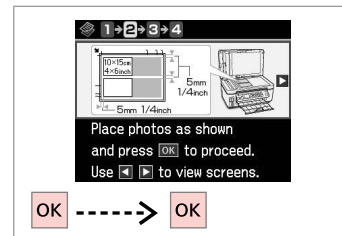
Izberite **Copy/Restore Photos**.
Odaberite **Copy/Restore Photos**.
Изберете **Copy/Restore Photos**.
Izaberite **Copy/Restore Photos**.

6

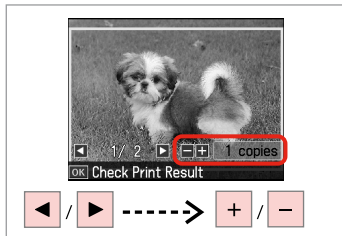


Izberite uključeno ali isključeno.
Odabir Uključiti/Isključiti.
Изберете On или Off.
Izaberite On ili Off.

7



Nadaljujте.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

8

- Nastavite število kopij.
- Podesite broj kopija.
- Određete broj na kopiji.
- Podesite broj kopija.



Če ste skenirali dve fotografiji, pri drugi fotografiji ponovite korak 8.

Ukoliko ste skenirali dvije fotografije, ponovite korak 8 za drugu fotografiju.

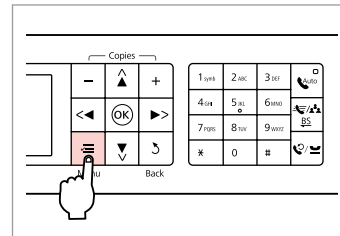
Доколку сте скенирале две фотографии, повторете го чекорот 8 за втората фотографија.

Ako ste skenirali dve fotografije, ponovite korak 8 za drugu fotografiju.

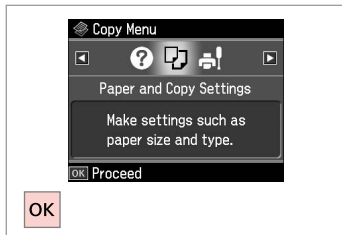
9

OK

- Nadaljujte.
- Nastavite.
- Продолжете.
- Nastavite.

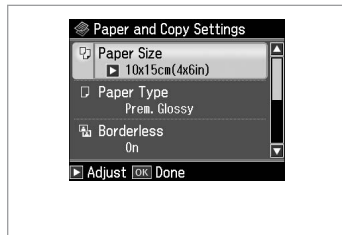
10

- Potrdite meni za nastavitve kopiranja.
- Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.
- Влезете во менито за поставки на копирање.
- Удите у мени за podešavanje kopiranja.

11

OK

- Nadaljujte.
- Nastavite.
- Продолжете.
- Nastavite.

12 **35**

- Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.
- Podesite odgovarajuće postavke za ispis.
- Određete ги соодветните поставки за печатење.
- Obavite odgovarajuća podešavanja štampanja.

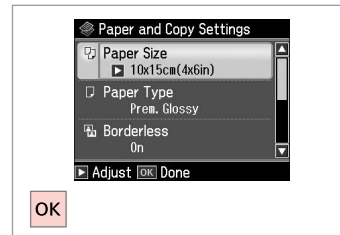


Prepričajte se, da ste nastavili Paper Size in Paper Type.

Provjerite jeste li odredili Paper Size i Paper Type.

Проверете дали сте поставиле Paper Size и Paper Type.

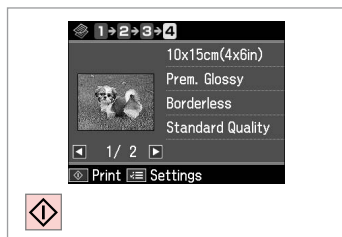
Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

13

OK

- Dokončajte nastavitve.
- Završite s podešavanjem.
- Završete со поставување.
- Završite podešavanje.

14



Zaženite kopiranje.

Zaročnite s kopiranjem.

Почнете со копирање.

Zaročnite kopiranje.



Menijski seznam

Popis izbornika

Мени

Lista menija

SL  → 35


HR  → 36

MK  → 36

SR  → 37


SL


 Nastavitve tiskanja za način Copy

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless *1, 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion *2	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion *2
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 → 74	
Problem Solver		

*1 Slika se rahlo poveča in obreže, tako da zapolni polo papirja. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.


*2 Določite, za koliko naj se slika razširi za tiskanje fotografij brez robov.


 Podešavanje ispisa za način rada Kopiranje

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * ¹ , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * ²
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 75	
Problem Solver		

*¹ Slika koju ispisujete bit će malo uvećana i obrezana kako bi ispunila cijeli list papira. U gornjem ili donjem dijelu ispisanog područja može doći do smanjenja kakvoće ispisa ili može doći do mrljanja boja u tom području ispisa.

*² Odaberite iznos za koji želite da vaša slika bude proširena pri ispisu fotografija bez obruba.


 Поставки на печатење за режимот за копирање

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * ¹ , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * ²
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 75	
Problem Solver		

*¹ Сликата е малку зголемена и исечена за да ја собере на листот хартија. При печатењето, квалитетот на отпечатокот може да се намали во горниот и долниот дел, или површината може да се размачка.

*² Изберете колку ќе се прошири сликата при печатење фотографии без рамки.

 Postavke štampača za režim kopiranja

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless ^{*1} , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion ^{*2}	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion ^{*2}
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 76	
Problem Solver		

^{*1} Slika je malo uvećana i opsečena da bi ispunila list papira. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu otiska ili se površina može razmazati pri štampanju.

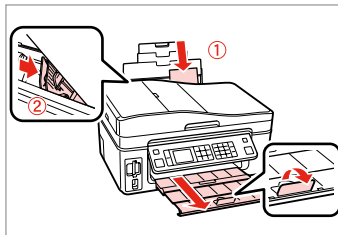
^{*2} Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija bez ivica.

Način Print Photos
Način rada Print Photos
Режим Print Photos
Režim Print Photos



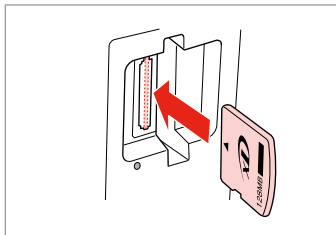
Tiskanje fotografij
Ispis fotografija
Печатење
фотографији
Štampanje
fotografija

1  → 20



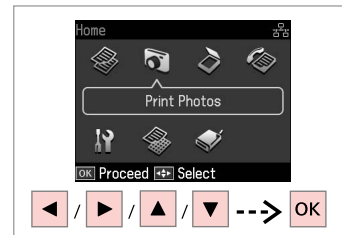
Vstavite papir za slike.
Umetnite fotografski papir.
Ставете фотографска хартија.
Ubacite foto papir.

2  → 22



Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

3



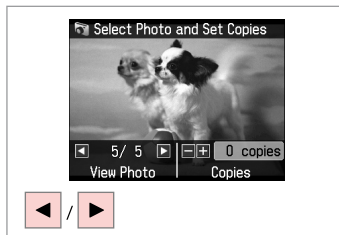
Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izaberite **Print Photos**.

4





Izberite način **View and Print Photos**.
Odaberite **View and Print Photos**.
Изберете **View and Print Photos**.
Izaberite **View and Print Photos**.



5







Izberite fotografijo.
Odaberite fotografiju.
Изберете фотографија.
Izaberite fotografiju.

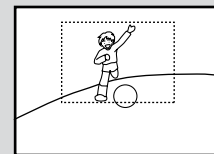


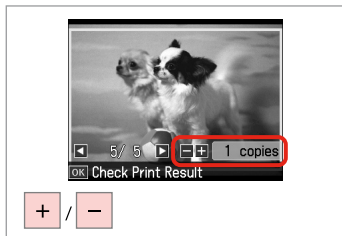
Fotografijo po želji obrežite ali povečajte. Pritisnite na / in opravite nastavitve.

Možete obrezati i uvećati Vašu fotografiju. Pritisnite / i podesite potrebne postavke.

Može da ja isечete и зголемите фотографијата. Притиснете / и одредете ги поставките.

Fotografiju možete da opsećete i uvećate. Pritisnite / i obavite podešavanja.



6

Nastavite število kopij.

Podesite broj kopija.

Одредете број на копии.

Podesite broj kopija.

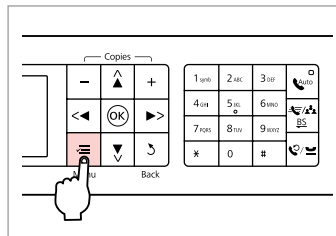


Če želite izbrati več fotografij, ponovite **5** in **6**.

Za odabir dodatnih fotografija, ponovite **5** i **6**.

Za da izberete ušte fotografii, ponovite gi **5** и **6**.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite **5** i **6**.

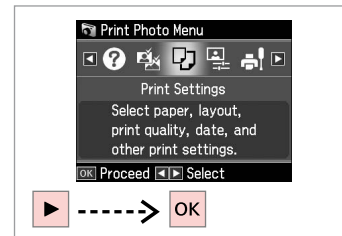
7

Отprite meni za nastavitve tiskanja.

Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.

Отворете го менито за поставки на печатењето.

Uđite u meni za podešavanje štampanja.

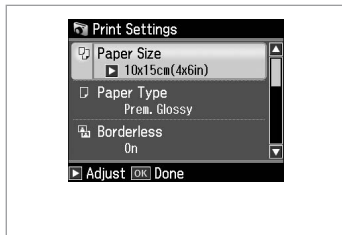
8

Izberite **Print Settings**.

Odaberite **Print Settings**.

Изберете **Print Settings**.

Izaberite **Print Settings**.

9 **50**

Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.

Odaberite odgovarajuće postavke za ispis.

Изберете ги соодветните поставки за печатење.

Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.



Prepričajte se, da ste nastavili Paper Size in Paper Type.

Provjerite jeste li odredili Paper Size i Paper Type.

Проверете дали сте поставиле Paper Size и Paper Type.

Proverite da li ste podesili Paper Size i Paper Type.

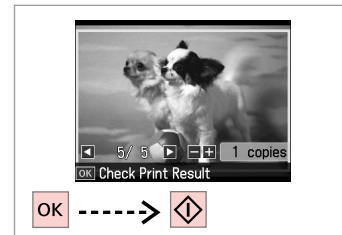


Za prilagajanje fotografij, izberite **Photo Adjustments** in nastavite ustrezne nastavitve v **8**. **50**

Za podešavanje fotografija, odaberite **Photo Adjustments** i podesite postavke u **8**. **50**

Za приспособување на фотографиите, изберете **Photo Adjustments** и одредете ги поставките во **8**. **50**

Da biste podesili fotografije, izaberite **Photo Adjustments** i izvršite podešavanja u **8**. **50**

10

Zaženite tiskanje.

Započnite s ispisom.

Почнете со печатење.

Započnite štampanje.

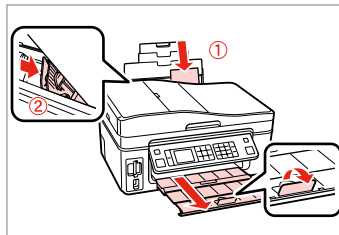
Tiskanje z različnimi postavitvami

Ispis stranica različitog izgleda

Печатање со различни распреди

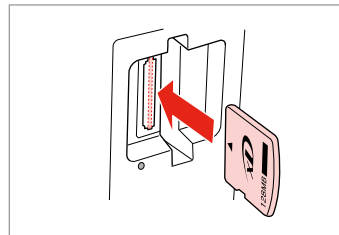
Štampanje sa različitim izgledima

1  → 20



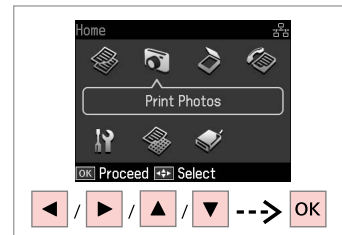
Vstavite papir za slike.
Umetnite fotografski papir.
Ставете фотографска хартија.
Ubacite foto papir.

2  → 22



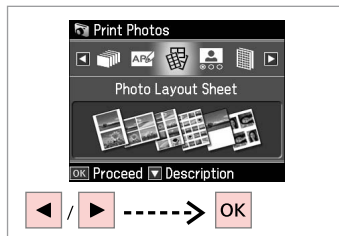
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

3



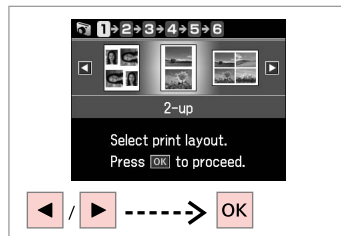
Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izaberite **Print Photos**.

4



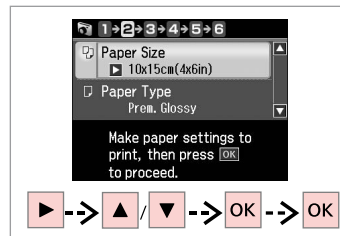
Izberite **Photo Layout Sheet**.
Odaberite **Photo Layout Sheet**.
Изберете **Photo Layout Sheet**.
Izaberite **Photo Layout Sheet**.

5



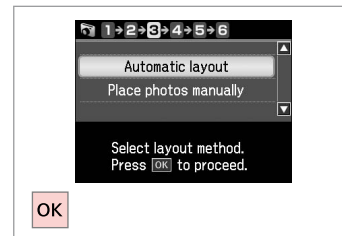
Izberite postavitev.
Odaberite izgled stranice.
Изберете распоред.
Izaberite izgled.

6



Izberite vrsto in velikost papirja.
Odaberite veličinu i vrstu papira.
Изберете тип и големина на хартијата.
Izaberite vrstu i veličinu papira.

7



Izberite **Automatic layout**.
Odaberite **Automatic layout**.
Изберете **Automatic layout**.
Izaberite **Automatic layout**.



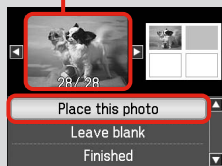
Če izberete način **Place photos manually**, postavite fotografiju kot je prikazano na (1) ali pustite prazno kot je prikazano na (2).

Ukoliko odaberete **Place photos manually**, fotografiju postavite kako je prikazano na (1) ili ostavite prazno mjesto kao na (2).

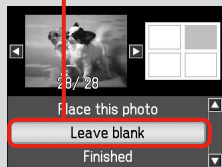
Ako izberete **Place photos manually**, namestete ja fotografijata kako što e prikazano na (1) ili ostavete prazno kako što e prikazano na (2).

Ako izberete **Place photos manually**, postavite fotografiju kao što je pokazano u (1) ili ostavite prazno kao što je pokazano u (2).

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

9



Izberite fotografiju.
Odaberite fotografiju.
Изберете фотографија.
Izaberite fotografiju.



Če želite izabrati već fotografij, ponovite korak 9.

Za odabir dodatnih fotografija, ponovite korak 9.

Za da izberete ušte fotografii, ponovite go cekor 9.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite korak 9.

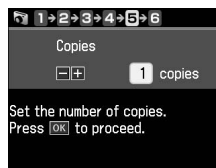
10



OK

Končajte z izbiranjem fotografij.
Završite sa odabirom fotografija.
Завршите со изборот на фотографии.
Završite biranje fotografija.

11



Nastavite število kopij.
Podesite broj kopija.
Одредете број на копии.
Podesite broj kopija.

12



Tiskaj.
Ispišite.
Печатете.
Štampajte.

Tiskanje čestitk s fotografijami

Ispis fotografskih čestitki

Печатење разгледници

Štampanje foto čestitki



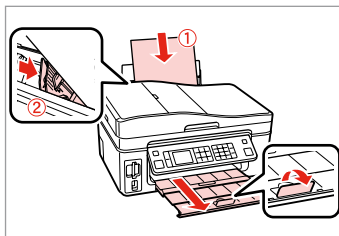
Izdelate lahko kartice po meri z ročno napisanimi sporočili z uporabo A4 predloge. Najprej natisnite predlogo, napišite sporočilo in predlogo skenirajte za tiskanje kartic.

Možete kreirati vlastite čestitke s rukom pisanim porukama pomoću A4 predloška. Prvo ispišite predložak, napišite poruku, a zatim skenirajte predložak da biste ispisali čestitku.

Može da pravite свои разгледници со рачно напишана порака користејќи урнек за А4. Првен испечатете го урнекот, напишете ја пораката, а потоа сканирајте го урнекот за да ги печатите разгледниците.

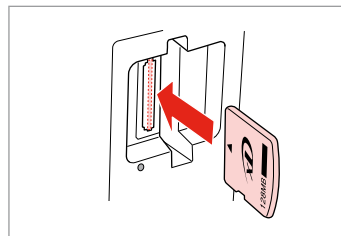
Koristeći A4 šablon možete da kreirate čestitke sa rukom ispisanim porukama. Prvo odštampajte šablon, napišite svoju poruku, pa zatim skenirajte šablon da biste štampali čestitke.

1  → 20



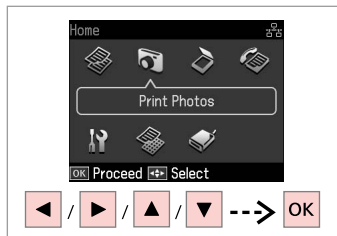
Vložite običajen papir A4.
Umetnite običan papir formata A4.
Ставете обична хартија А4.
Ubacite običan papir formata A4.

2  → 22



Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku kartico.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku kartico.

3

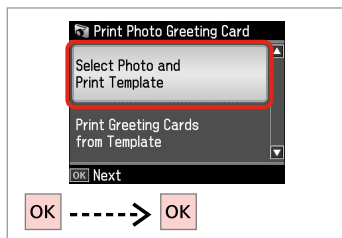


Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izberite **Print Photos**.

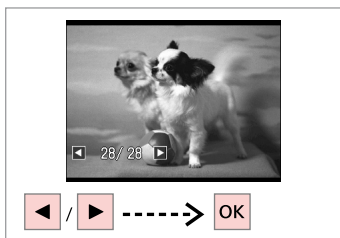
4



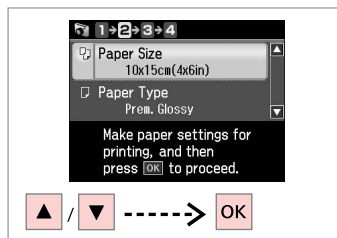
Izberite **Print Photo Greeting Card**.
Odaberite **Print Photo Greeting Card**.
Изберете **Print Photo Greeting Card**.
Izberite **Print Photo Greeting Card**.

5

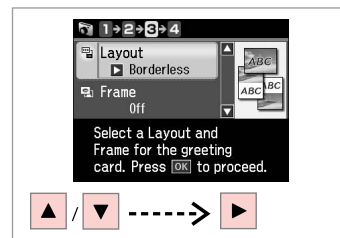
Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

6

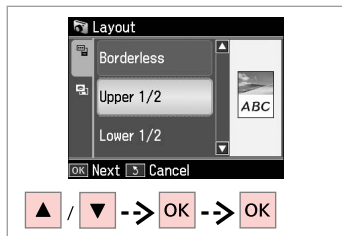
Izberite fotografijo, ki jo želite natisniti.
Odaberite fotografiju za ispis.
Изберете ја фотографијата за печатење.
Izaberite fotografiju za štampanje.

7

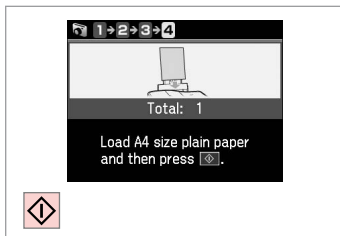
Izberite meni za nastavitve.
Odaberite izbornik za podešavanje.
Изберете мени за поставки.
Izaberite meni za podešavanje.

8

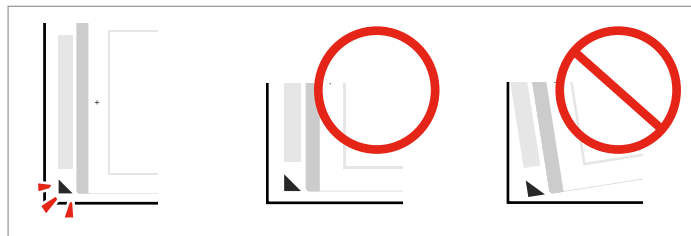
Izberite meni za nastavitve.
Odaberite izbornik za podešavanje.
Изберете мени за поставки.
Izaberite meni sa postavkama.

9

Izberite predmet.
Odaberite stavku.
Изберете ставка.
Izaberite stavku.

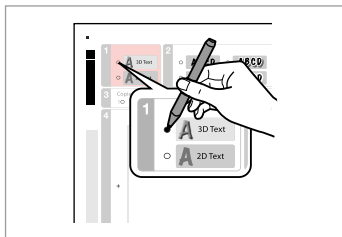
10

Tiskaj.
Ispišite.
Печатете.
Štampane.

11

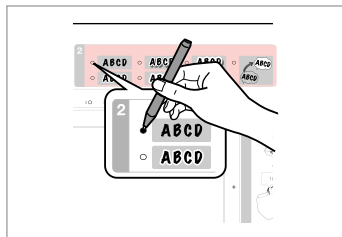
Proverite, ali je ▲ poravnan z robovi papirja.
Oznaka ▲ treba biti poravnata sa kutom lista.
Проверете дали ▲ е порамнето со аголот на листот.
Proverite da li ▲ poravnat sa uglom lista papira.

12



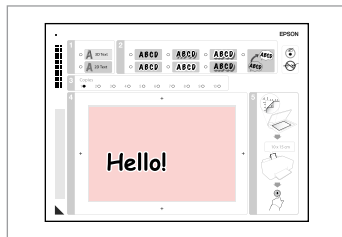
Izberite slog besedila.
Odaberite stil za tekst.
Изберете го стилот на текстот.
Izaberite stil teksta.

13

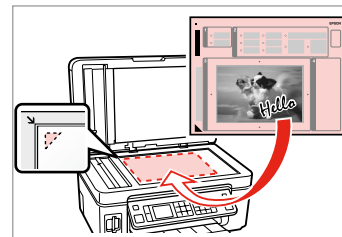


Izberite vrsto.
Odaberite vrstu.
Изберете букви.
Izaberite tip.

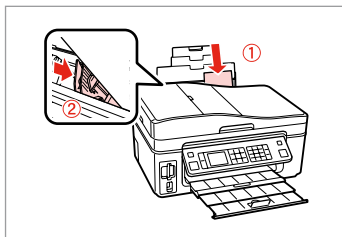
14



Napišite sporočilo ali narišite sliko.
Napišite poruku ili nacrtajte crtež.
Напишете порака или нацртајте цртеж.
Napišite poruku ili nacrtajte crtež.

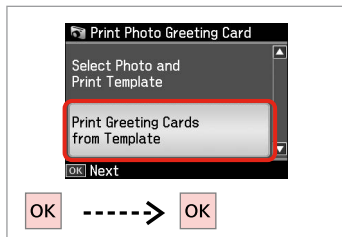
15  → 27

Postavite predlogo obrnjeno navzdol.
Predložak postavite licem prema dolje.
Поставете го урнекот со лицето надолу.
Postavite šablon licem nadole.

16  → 20

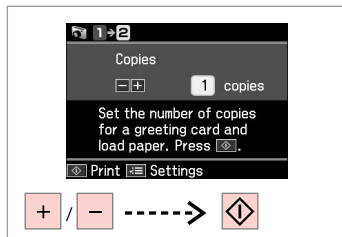
Naložite fotografski papir 10 × 15 cm.
Umetnite fotografski papir 10 × 15 cm.
Ставете фотографска хартија 10 × 15 cm.
Ubacite foto papir 10 × 15 cm.

17



Tiskaj čestitke.
Ispišite čestitku.
Печатете разгледници.
Odšampajte čestitke.

18



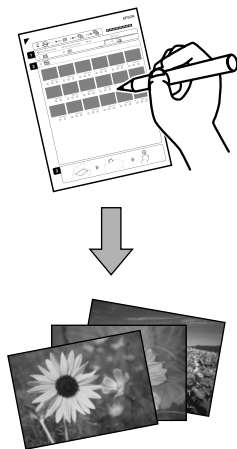
Nastavite število kopij, nato tiskajte.
Određite broj kopija i ispišite.
Одредете број на копии, па печатете.
Podesite broj kopija i odšampajte.

Tiskanje fotografij s
kazalne pole

Ispis fotografija sa
kontaktne kopije

Печатење
фотографији од
индексен лист

Štampanje
fotografija sa
indeksne strane



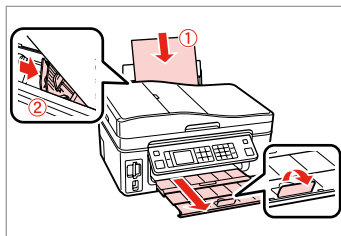
Fotografije lahko tiskate s kazalne pole A4. Najprej natisnite list s kazalom, izberite fotografije, ki jih želite natisniti, in nato skenirajte kazalo, da vaše fotografije natisnete.

Možete ispisivati fotografije s kontaktne kopije formata A4. Prvo ispišite kontaktnu kopiju, označite fotografije koje želite ispisati i zatim skenirajte kontaktnu kopiju za ispis fotografija.

Може да печатите фотографии со индексен лист А4. Првин испечатете индексен лист, означете ги фотографиите што сакате да ги испечатите, а потоа сканирајте го листот за да ги испечатите фотографиите.

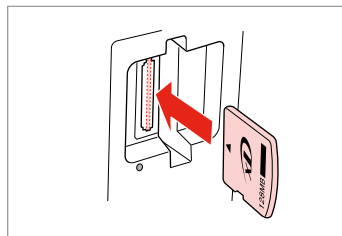
Fotografije možete da štampate koristeći A4 indeksnu stranu. Prvo odštampajte indeksnu stranu, označite fotografije koje želite da odštampate, pa zatim skenirajte indeksnu stranu da biste doštampali svoje fotografije.

1  → 20



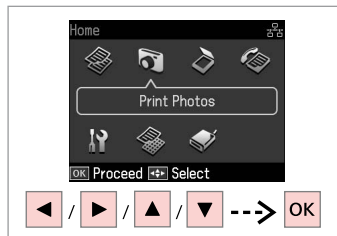
Vložite običajen papir A4.
Umetnite običan papir formata A4.
Ставете обична хартија А4.
Ubacite običan papir formata A4.

2  → 22



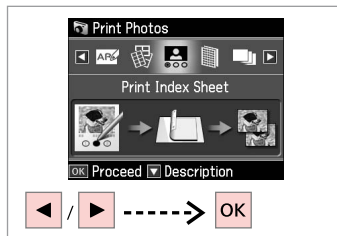
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku kartico.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku kartico.

3

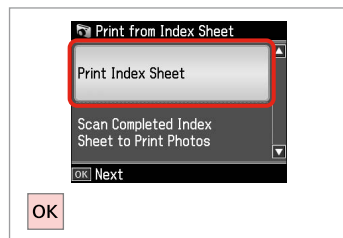


Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izaberite **Print Photos**.

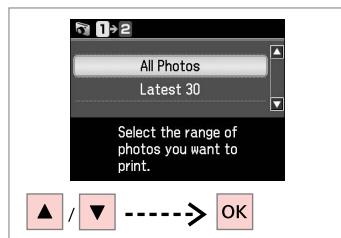
4



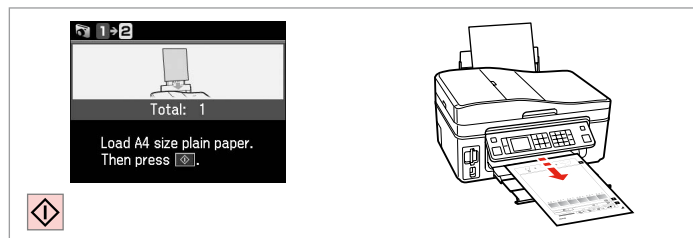
Izberite **Print Index Sheet**.
Odaberite **Print Index Sheet**.
Изберете **Print Index Sheet**.
Izaberite **Print Index Sheet**.

5

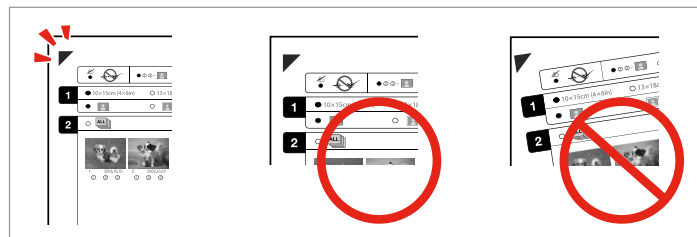
Izberite **Print Index Sheet**.
 Odaberite **Print Index Sheet**.
 Изберете **Print Index Sheet**.
 Izaberite **Print Index Sheet**.

6

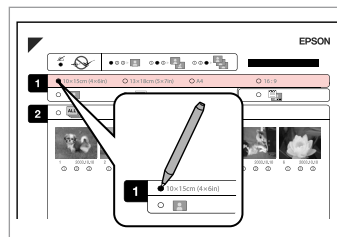
Določite obseg fotografij.
 Odaberite raspon fotografija.
 Изберете го опсегот фотографии.
 Izaberite opseg fotografija.

7

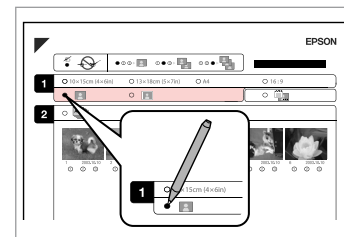
Natisnite kazalno polo.
 Ispišite kontaktnu kopiju.
 Отпечатете го индексниот лист.
 Odštampajte indeksnu stranu.

8

Preverite, ali je ▲ poravnan z robovi papirja.
 Oznaka ▲ treba biti poravnana sa kutom lista.
 Проверете дали ▲ е порамнето со аголот на листот.
 Proverite da li ▲ poravnat sa uglom lista papira.

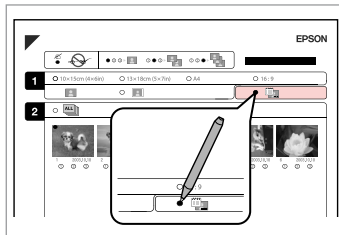
9

Izberite velikost papirja.
 Odaberite veličinu papira.
 Изберете големина на хартијата.
 Izaberite veličinu papira.

10

Izberite z ali brez robov.
 Odaberite ispis s obrubom ili bez njega.
 Изберете со рамки или без рамки.
 Izaberite štampanje sa ili bez ivica.

11



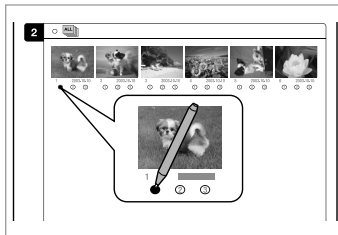
Izberite tiskanje z datumom.

Odaberite za ispis sa datumom nastanka fotografije.

Изберете дали да се печати со датум.

Izaberite štampanje datuma na fotografiji.

12



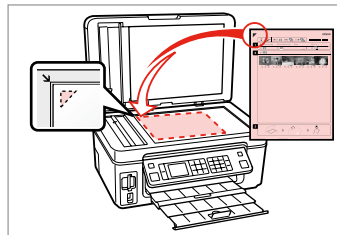
Izberite število kopij.

Odaberite broj kopija.

Изберете го бројот на копии.

Izaberite broj kopija.

13



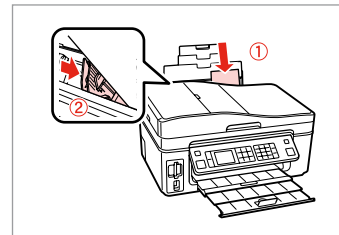
Kazalno polo namestite obrnjeno navzdol.

Kontaktnu kopiju uložite licem prema dolje.

Поставете го индексниот лист со лицето надолу.

Postavite indeksnu stranu licem nadole.

14 → 20



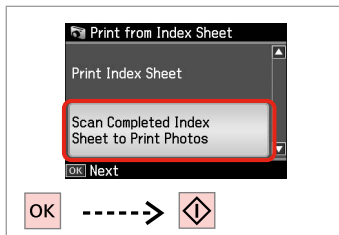
Naložite papir za fotografije.

Umetnite fotografski papir.

Ставете ја фотографската хартија.

Ubacite foto papir.

15



Natisnite fotografije s kazalne pole.

Ispišite fotografije s kontaktne kopije.

Отпечатете ги фотографиите од индексниот лист.

Odštampajte fotografije sa indeksne strane.



Fotografije lahko natisnete na naslednje vrste papirja Ultra Glossy Photo Paper (Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom), Premium Glossy Photo Paper (Prvovrstni papir s svetlečim premazom), ali Premium Semigloss Photo Paper (Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom).

Fotografije možete ispisati na papirima Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni fotografski papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni fotografski papir) ili Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni fotografski papir).

Фотографиите може да ги печатите на Ultra Glossy Photo Paper (Ултрасјајна фотографска хартија), Premium Glossy Photo Paper (Првокласна сјајна фотографска хартија) или Premium Semigloss Photo Paper (Првокласна полусјајна фотографска хартија).

Fotografije možete štampati na papirima Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni foto papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni foto papir) ili Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni foto papir).

Menijski seznam
 Popis izbornika
 Мени
 Lista menija

SL  ➔ 50

HR  ➔ 51


MK  ➔ 52


SR  ➔ 53

SL

 Print Photos način

View and Print Photos
Print All Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Nastavitve tiskanja

Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
Filter *7	
Photo Adjustments *1	Brightness
	Contrast
	Sharpness
	Saturation
Maintenance	 ➔ 74
Problem Solver	

- *1 Te funkcije vplivajo samo na trenutne izpise. Ne naredijo sprememb na izvornih slikah.
- *2 Določite, za koliko naj se slika razširi za tiskanje fotografij brez robov.
- *3 Izberite On, če želite samodejno obrezati fotografijo, da se prilega v razpoložljiv prostor. Izberite Off, če želite izklopiti samodejno obrezovanje in pustiti bel prostor na robovih fotografije.
- *4 Izberite On za povečanje hitrosti tiskanja. Izberite Off za boljšo kakovost tiskanja (tiskanje je lahko počasnejše).
- *5 Izberite PhotoEnhance za samodejno prilagajanje svetlosti, kontrasta in nasičenosti. Izberite P.I.M. za uporabo PRINT Image Matching ali nastavitve tiskanja Exif na vašem fotoaparatu.
- *6 Odvisno od vrste fotografije, se popravki lahko naredijo na drugih delih, ne samo na očeh.
- *7 Izberite **On** za črno-belo tiskanje.

Način rada Print Photos

View and Print Photos

Print All Photos

Print Photo Greeting Card

Photo Layout Sheet

Print Index Sheet

Print Proof Sheet

Slide Show

Postavke za ispis

Select Photos

Select All Photos

Select by Date

Cancel Photo Selection

Print Settings

Paper Size

Paper Type

Borderless

Quality

Expansion *2

Date

Fit Frame *3

Bidirectional *4

Photo Adjustments *1

Enhance *5

Scene Detection

Fix Red-Eye *6

Filter *7

Brightness

Contrast

Sharpness

Saturation

Maintenance

 ➔ 75

Problem Solver

- *1 Ove funkcije utječu isključivo na vaše ispise. Njima se ne mijenjaju izvornici.
- *2 Odaberite iznos za koji želite da vaša slika bude proširena pri ispisu fotografija bez obruba.
- *3 Odaberite On za automatsko obrezivanje fotografije kako bi stala u prostor dostupan na izgledu stranice koji ste odabrali. Odaberite Off za isključenje automatskog obrezivanja i ostavljanje bijelog prostora oko slike.
- *4 Odaberite On kako biste povećali brzinu ispisa. Odaberite Off kako biste poboljšali kakvoću ispisa (ali uz manju brzinu ispisa).
- *5 Odaberite PhotoEnhance za automatsko podešavanje osvjetljenja, kontrasta i zasićenja boja na vašim fotografijama. Odaberite P.I.M. za korištenje postavki PRINT Image Matching ili Exif Print vašeg fotoaparata.
- *6 Ovisno o vrsti fotografije, dijelovi slike, osim očiju, mogu biti korigirani.
- *7 Odaberite **On** za crno-bijeli ispis.

Режим Print Photos

View and Print Photos
Print All Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

Поставки за печатење

Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
Photo Adjustments *1	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
Maintenance	Contrast
	Sharpness
	Saturation
	📄 ➔ 75
Problem Solver	

- *1 Овие функции влијаат само на отпечатоците. Тие не ги менуваат оригиналните слики.
- *2 Изберете колку ќе се прошири сликата при печатење фотографии без рамки.
- *3 Изберете **On** за автоматски сечење на фотографијата да се вклопи во расположивиот простор за избраниот изглед. Изберете **Off** за да исклучите автоматско сечење и да оставите бел простор на рабовите на фотографијата.
- *4 Изберете **On** за зголемување на брзината на печатењето. Изберете **Off** за да го подобрите квалитетот на печатењето (но, фотографиите ќе се печатат побавно).
- *5 Изберете **PhotoEnhance** за автоматско прилагодување на осветленоста, контрастот и заситеноста на фотографиите. Изберете **P.I.M.** за да ги употребите поставките на камерата **PRINT Image Matching** или **Exif Print**.
- *6 Во зависност од типот на фотографијата, делови од сликата, освен очите, може да се поправат.
- *7 Изберете **On** за да печатите црно-бело.

Režim Print Photos

View and Print Photos

Print All Photos

Print Photo Greeting Card

Photo Layout Sheet

Print Index Sheet

Print Proof Sheet

Slide Show

Postavke štampača

Select Photos

Select All Photos

Select by Date

Cancel Photo Selection

Print Settings

Paper Size

Paper Type

Borderless

Quality

Expansion *2

Date

Fit Frame *3

Bidirectional *4

Photo Adjustments *1

Enhance *5

Scene Detection

Fix Red-Eye *6

Filter *7

Brightness

Contrast

Sharpness

Saturation

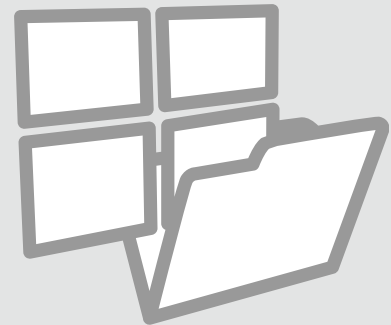
Maintenance

 ➔ 76

Problem Solver

- *1 Ove funkcije utiču samo na otiske. One ne menjaju originalne slike.
- *2 Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija bez ivica.
- *3 Izaberite On za automatsko opsecanje fotografije i prilagođavanje prostoru koji je dostupan za izgled koji ste izabrali. Izaberite Off da isključite automatsko opsecanje i ostavite beli prostor na ivicama fotografije.
- *4 Izaberite On da povećate brzinu štampanja. Izaberite Off da povećate kvalitet štampanja (ali će se fotografije štampati sporije).
- *5 Izaberite PhotoEnhance za automatsko podešavanje osvetljenosti, kontrasta i zasićenja boja fotografija. Izaberite P.I.M. da biste koristili PRINT Image Matching ili Exif postavke štampanja fotoaparata.
- *6 U zavisnosti od vrste fotografije, neki delovi slike mogu se popraviti, izuzev očiju.
- *7 Izaberite **On** za štampanje u crno-beloj tehnici.

Drugi načini
Ostali načini rada
Други режими
Ostali režimi

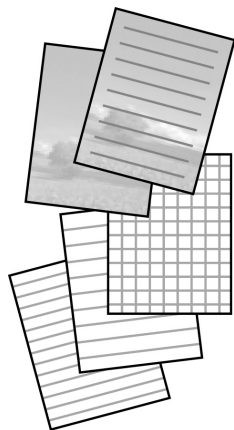


Tiskaj na črtani papir

Ispis papira sa crtama

Печатење хартија со линии

Štampanje papira sa linijama



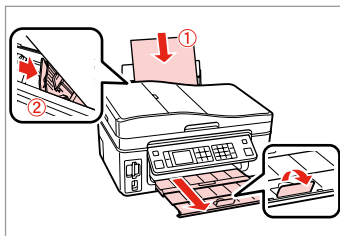
Lahko tiskate na črtani papir ali karo papir z ali brez fotografije nastavljene za ozadje.

Možete ispisivati papir sa crtama ili kockicama, sa ili bez pozadinske fotografije.

Može da печатите школска хартија со обележани линии или милиметарска хартија со или без фотографија поставена како заднина.

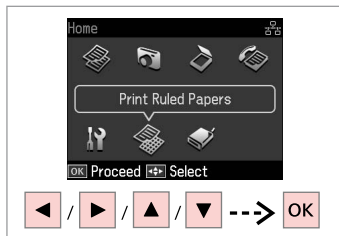
Možete da štampate papir sa linijama ili milimetarski papir sa ili bez fotografije kao pozadine.

1  → 20



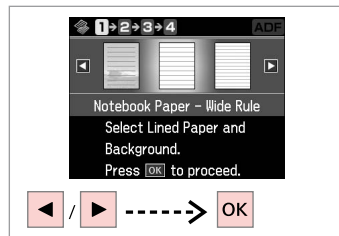
- Vložite običajen papir A4.
- Umetnite običan papir formata A4.
- Ставете обична хартија A4.
- Ubacite običan papir formata A4.

2



- Izberite **Print Ruled Papers**.
- Odobерите **Print Ruled Papers**.
- Изберете **Print Ruled Papers**.
- Izberite **Print Ruled Papers**.

3  → 62



- Izberite vrstu formata.
- Odobерите vrstu formata.
- Изберете го типот на форматот.
- Izberite vrstu ili format.

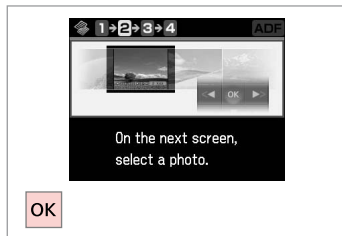


Če izberete format bez podobe na ozadju, pojdite na 6.

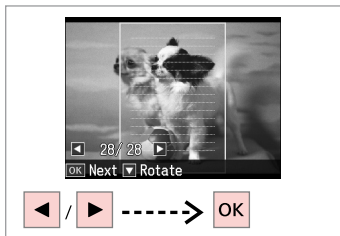
Ukoliko odaberete format bez pozadinske slike, idite na 6.

Ako izberete формат без заднинска слика, одете на 6.

Ako ste izabrali format bez slike pozadine, idite na 6.

4

Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

5

Izberite fotografijo, ki jo želite natisniti.
Odaberite fotografiju za ispis.
Изберете ја фотографијата за печатење.
Izaberite fotografiju za štampanje.

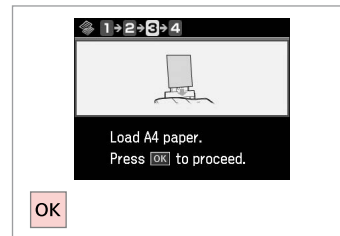


Če želite zasukati okvir, pritisnite ▼.

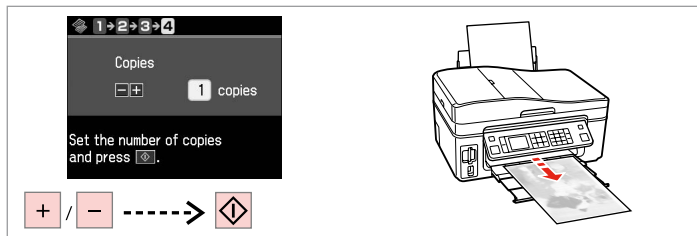
Za obrtanje okvira, pritisnite ▼.

Za da ja rotirate ramkata, pritisnete ▼.

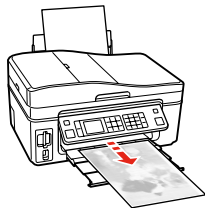
Da biste rotirali okvir, pritisnite ▼.

6

Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

7

Nastavite število kopij in tiskajte.
Odredite broj kopija i ispišite.
Поставете број на копии и печатете.
Podesite broj kopija i odšampajte.



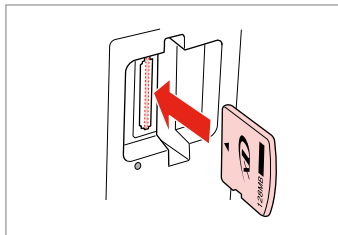
Skeniranje na pomnilniško kartico

Skeniranje na memorijsku karticu

Сканирање на мемориска картичка

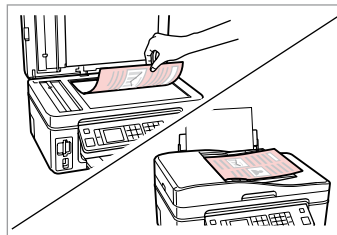
Skeniranje na memorijsku karticu

1  → 22



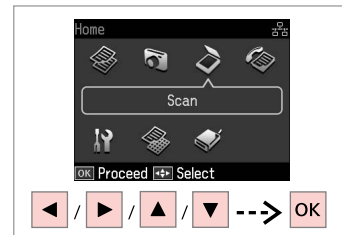
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

2  → 24



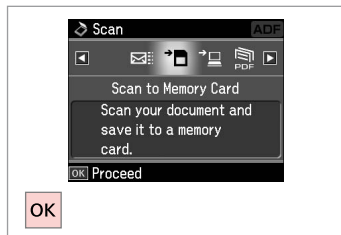
Namestite izvornik vodoravno.
Izvornik postavite vodoravno.
Ставете го оригиналот хоризонтално.
Postavite original horizontalno.

3



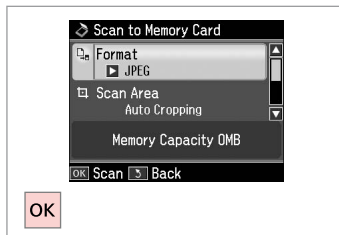
Izberite **Scan**.
Odaberite **Scan**.
Изберете **Scan**.
Izaberite **Scan**.

4



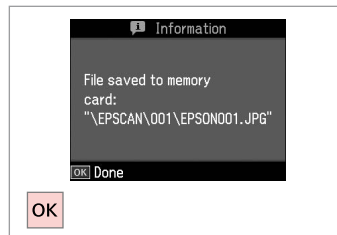
Izberite **Scan to Memory Card**.
Odaberite **Scan to Memory Card**.
Изберете **Scan to Memory Card**.
Izaberite **Scan to Memory Card**.

5  → 62



Nastavite nastavitve in skenirajte.
Odaberite postavke i skenirajte.
Изберете ги поставките и сканирајте.
Izaberite postavke i skenirajte.

6



Preverite sporočilo na zaslону.
Provjerite poruke na zaslону.
Проверете ја пораката на екранот.
Potvrdite poruku na ekranu.



Če so robovi na fotografiji bleđi, spremenite **Scan Area** in 5.

Ukoliko su rubovi slabo vidljivi, izmijenite **Scan Area** u 5.

Ako rabovite na fotografijata se nejasni, sменете го **Scan Area** во 5.

Ako su ivice fotografije blede, promenite **Scan Area** u 5.

Skeniraj v računalnik

Skeniranje na računalo

Сканирање на компјутер

Skeniranje na računar



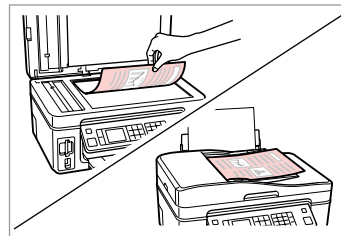
Prepričajte se, da imate nameščeno ustrezno programsko opremo za tiskalnik in da ste ga priklopili v računalnik glede na navodila na kartici Začnite tukaj.

Preverite jeste li instalirali softver za pisac na računalo i izvršili spajanje prema uputama danim na Počnite ovdje posteru.

Проверете дали сте го инсталирале софтверот за овој печатач на компјутерот и дали сте поврзани следејќи ги инструкциите на постерот Почнете оттука.

Проверite da li ste na računaru instalirali softver za ovaj štampač i povezali ga sledeći uputstva na posteru. Za počnite ovdje.

1 24



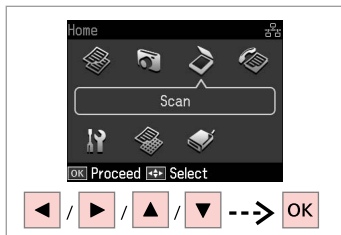
Namestite izvornik vodoravno.

Izvornik postavite vodoravno.

Ставете го оригиналот хоризонтално.

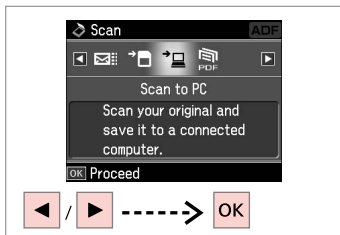
Postavite original horizontalno.

2



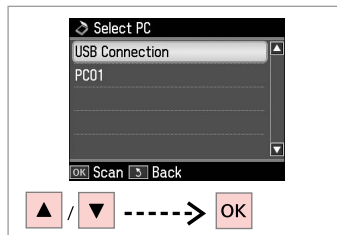
Izberite **Scan**.
Odaberite **Scan**.
Изберете **Scan**.
Izaberite **Scan**.

3



Izberite predmet.
Odaberite stavku.
Изберете ставка.
Izaberite stavku.

4



Izberite računalnik.
Odaberite računalo.
Изберете го вашиот компјутер.
Izaberite svoj računar.



Ko izberete računalnik, programska oprema za optično branje na vašem računalniku samodejno zažene optično branje. Za podrobnosti si oglejte spletna Navodila za uporabo.

Nakon odabira računala, softver za skeniranje na računalu automatski započinje skeniranje. Za pojedinosti, na Internetu pogledajte Korisnički vodič.

Откако ќе одберете компјутер, софтверот за сканирање на компјутерот автоматски почнува да сканира. За повеќе информации, видете во електронското Упатство за корисникот.

Nakon što izaberete računar, njegov program za skeniranje automatski počinje da skenira. Za više informacija, pogledajte na Internetu Korisnički vodič.



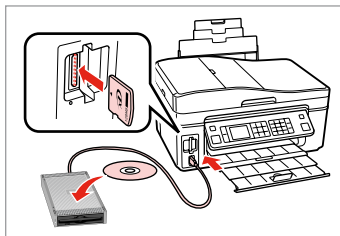
Varnostne kopije shranite na zunanjo enoto

Izrada pričuvne kopije na vanjskom uređaju za pohranu

Резервна копија на надворешен мемориски уред

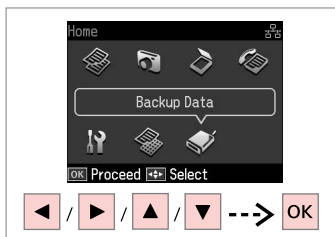
Pravljenje rezervne kopije na spoljnom skladišnom uređaju

1



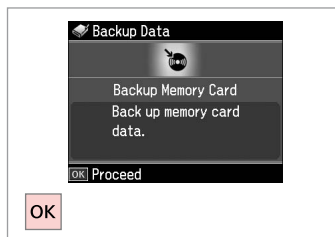
Vnesite in priključite.
Umetnite i spojite.
ВМЕТНЕТЕ и поврзете.
Ubacite i povežite.

2



Izberite **Backup Data**.
Odaberite **Backup Data**.
Изберете **Backup Data**.
Izaberite **Backup Data**.

3



Izberite **Backup Memory Card**.
Odaberite **Backup Memory Card**.
Изберете **Backup Memory Card**.
Izaberite **Backup Memory Card**.

4



Sledite navodilom na zaslonu.
Slijedite upute date na zaslonu.
Следете ги инструкциите на екранот.
Pratite uputstva na ekranu.



Če želite spremeniti hitrost zapisovanja, pritisnite **≡** in izberite **Writing Speed** ter nastavite.

Za izmjenu brzine zapisivanja, pritisnite **≡**, odaberite **Writing Speed** i odredite postavke.

Za da ja sмените брзината на пишување, притиснете **≡**, изберете **Writing Speed** и поставете ја.

Da biste promenili brzinu upisa, pritisnite **≡**, izaberite **Writing Speed** i podesite.



Fotografije lahko tiskate z naprave za shranjevanje varnostnih kopij. Odstranite pomnilniško kartico iz tiskalnika, priključite napravo in nato tiskajte fotografije. **☑** ➔ 39

Fotografije možete ispisivati sa uređaja za pričuvnu pohranu. Uklonite memorijsku karticu iz pisača, spojite uređaj i ispišite fotografije. **☑** ➔ 39

Može da pečatite fotografije od memoriskiот уред за резервни копии. Извадете ја мемориската картичка од печатачот, поврзете го уредот, потоа печатете ги фотографиите. **☑** ➔ 39

Možete da štampate fotografije sa skladišnog uređaja za rezervne kopije. Izvadite memorijsku karticu iz štampača, povežite uređaj, a zatim odštampajte fotografije. **☑** ➔ 39

SL  ➔ 62

HR  ➔ 63

MK  ➔ 63

SR  ➔ 64

SL

Način Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area * ¹	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original * ²	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

*1 Prikaže se samo, ko je dokument položen na ploščo za dokumente.


*2 Prikaže se samo, ko je dokument vložen v samodejni podajalnik listov.

Način Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

Način Backup Data

Backup Memory Card

 Scan način rada

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area *1	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *2	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

*1 Prikazuje se samo kada se dokument postavi na podlogu za dokumente.

*2 Prikazuje se samo kada se dokument umetne u automatski ulagač dokumenata.

 Print Ruled Papers način rada

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Backup Data način rada

Backup Memory Card

 Режим Scan


Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area *1	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *2	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

*1 Се прикажува само кога документот ќе се стави на плочата за документи.

*2 Се прикажува само кога документот ќе се стави во Автоматскиот додавач на документи.

 Режим Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Режим Backup Data

Backup Memory Card

 Scan režim

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area *1	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *2	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
	Memory Capacity	
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

*1 Prikazuje se samo kada je dokument postavljen na ploču za dokumente.

*2 Prikazuje se samo kada je dokument ubačen u automatski ubacivač dokumenata.

 Print Ruled Papers režim

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Backup Data režim

Backup Memory Card

Setup Način (Vzdrževanje)
Način rada Setup (Održavanje)
Режим Setup (Одржување)
Setup režim (Održavanje)



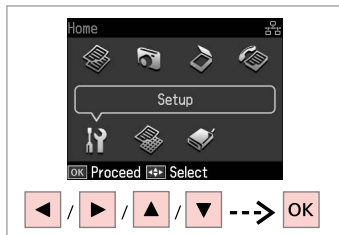
Preglejte status
kartuše s črnilom

Provjera stanja
spremnika tinte

Проверка на
состојбата на
касетите со мастило

Provera statusa
kertridža

1



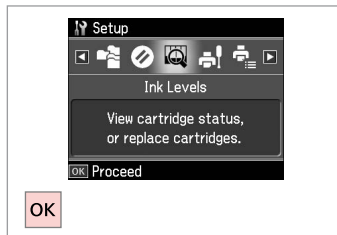
Izberite **Setup**.

Odaberite **Setup**.

Изберете **Setup**.

Izaberite **Setup**.

2



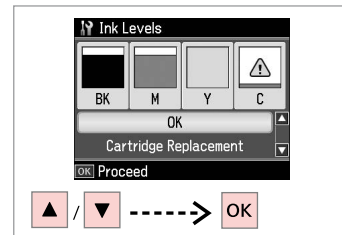
Izberite **Ink Levels**.

Odaberite **Ink Levels**.

Изберете **Ink Levels**.

Izaberite **Ink Levels**.

3



Nadaljujte ali zamenjajte kartušo.


Nastavite ili zamijenite spremnik za tintu.


Продолжете или сменете ја касетата.


Nastavite ili zamenite kertridž.


BK	M	Y	C	⚠
Črna	Vijolična	Rumena	Ciano modra	Nivo zaloge črnila je nizek.
Crna	Purpurna	Žuta	Azurna	Razina tinte je niska.
Црна	Розова	Жолта	Тиркизна	Мастилото е при крај.
Crna	Ružičasta	Žuta	Tirkizna	Mastilo je potrošeno.



Pri koraku 3 lahko kartuše zamenjate čeprav niso iztrošene. To operacijo lahko zaženete z izbiro načina **Setup, Maintenance** in nato **Ink Cartridge Replacement**. Za navodila kako zamenjati kartušo, glejte  ➔ 82.

Na prikazu u koraku 3 možete odabrati zamjenu spremnika za tintu čak i kada nisu potrošeni. Ovaj postupak možete započeti odabirom načina rada **Setup, Maintenance**, a potom **Ink Cartridge Replacement**. Za upute o zamjeni spremnika tinte, pogledajte  ➔ 82.

На екранот во чекор 3, може да изберете да ги смените касетите со мастило дури и ако не се потрошени. Може и да ја започнете операцијата со избор на режимот **Setup, Maintenance** и потоа **Ink Cartridge Replacement**. За инструкции за замена на касетата, видете во  ➔ 82.

Na ekranu, u koraku 3, možete izabrati zamenu kertridža čak i ako oni nisu ispražnjeni. Ovu operaciju možete započeti izborom režima **Setup**, stavke **Maintenance**, a zatim **Ink Cartridge Replacement**. Za uputstva o zameni kertridža, pogledajte  ➔ 82.



Epson ne jamči za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Če namestite neoriginalne kartuše, se status kartuše morda ne izpiše.

Epson ne može garantirati kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Ako su instalirani spremnici tinte koji nisu originalni, moguće je da se stanje spremnika tinte ne prikaže.

Epson ne može da garantira za kvalitetet ili ispravnosta na neoriginalno maстило. Состојбата на касетите со мастило може да не се прикаже ако се ставени касети со неоригинално мастило.

Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Ako postavite kertridž koji nije originalan, njegov status možda neće biti prikazan.

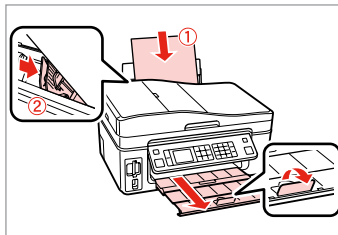
Pregled/čišćenje
tiskalne glave

Provjera/čišćenje
glave pisaa

Проверка/чистење
на главата за
печатење

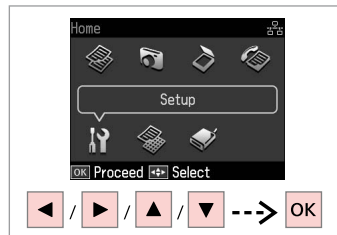
Provera/čišćenje
glave za štampanje

1  → 20



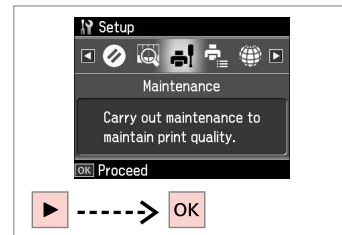
Vložite papir velikosti A4.
Umetnite papir formata A4.
Ставете хартија со големина A4.
Ubacite papir formata A4.

2



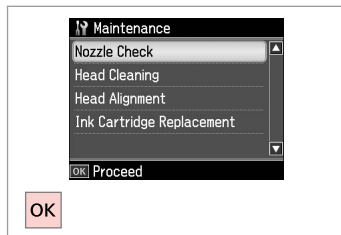
Izberite **Setup**.
Odaberite **Setup**.
Изберете **Setup**.
Izaberite **Setup**.

3



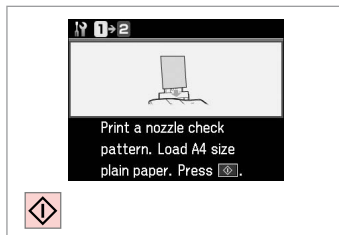
Izberite **Maintenance**.
Odaberite **Maintenance**.
Изберете **Maintenance**.
Izaberite **Maintenance**.

4



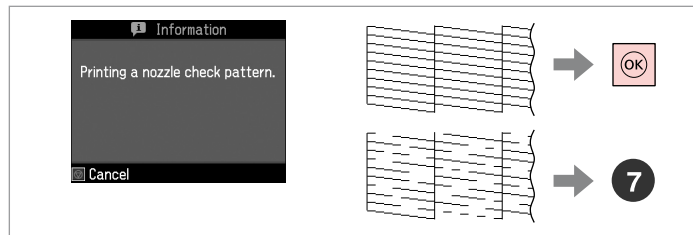
Izberite **Nozzle Check**.
Odaberite **Nozzle Check**.
Изберете **Nozzle Check**.
Izaberite **Nozzle Check**.

5

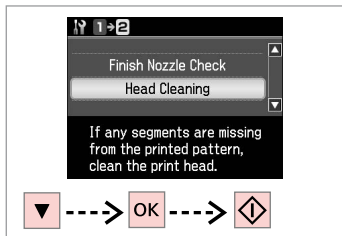


Zaženite preskus šobe.
Započnite s provjerom mlaznica.
Почнете ја проверката на прскалките.
Započnite proveru mlaznica.

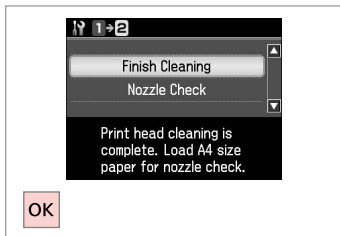
6



Preverite vzorec.
Provjerite uzorak.
Проверете ја шарата.
Preverite šablon.

7

Izberite **Head Cleaning** in začnite.
 Odaberite **Head Cleaning** i započnite.
 Изберете **Head Cleaning** и започнете.
 Izaberite **Head Cleaning** i počnite.

8

Zaključite čiščenje glave.
 Završite čiščenje glave pisača.
 Завршете со чистење на главата.
 Završite čiščenje glave.



Čiščenje tiskalne glave uporablja črnilo iz vseh kartuš, tiskalno glavo očistite samo, če se kakovost izpisa poslabša.

Pri čiščenju glave pisača troši se tinta iz svih spremnika, stoga je čistite samo u slučaju smanjenja kakvoće ispisa.

При чистење на главата за печатење се троши мастило, затоа чистете ја само ако квалитетот ослабел.

Pri čiščenju glave za štampanje troši se mastilo iz kertridža, pa je treba čistiti samo ako opadne kvalitet štampe.



Če se po četrtem čiščenju kakovost ne izboljša, naj bo tiskalnik izključen vsaj za šest ur. Nato poskusite tiskalno glavo ponovno očistiti. Če se kakovost ne izboljša, se obrnite na službo za podporo Epson.

Ako se kakvoća ispisa ne poboljša niti nakon četvrtog uzastopnog čišćenja, isključite pisač na barem šest sati. Nakon toga pokušajte ponovno očistiti glavu pisača. Ukoliko se kvaliteta ni tada ne poboljša, obratite se Epson podršci.

Ako kвалитетот не се подобри по четири чистења, оставете го печатачот вклучен барем шест часа. Потоа повторно обидете се да ја исчистите главата за печатење. Ако квалитетот сепак не се подобри, контактирајте со поддршката на Epson.

Ako se kvalitet ne poboljša nakon četiri čišćenja, ostavite štampač na bar šest sati. Zatim još jednom očistite glavu za štampanje. Ako se kvalitet ne poboljša, obratite se podršci Epsona.

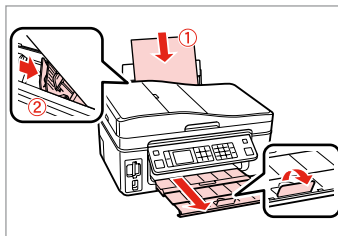
Poravnava tiskalne glave

Poravnavanje glave pisača

Порамнување на главата за печатење

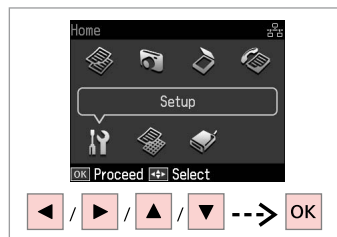
Poravnavanje glave za štampanje

1  → 20



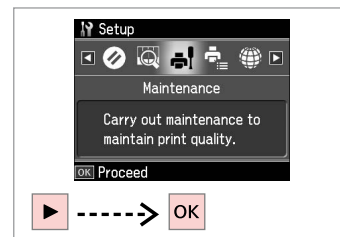
Vložite papir velikosti A4.
Umetnite papir formata A4.
Ставете хартија со големина A4.
Ubacite papir formata A4.

2



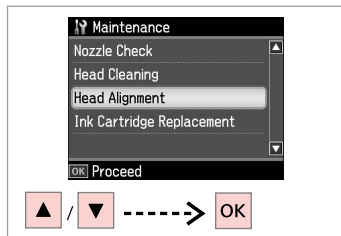
Izberite **Setup**.
Odaberite **Setup**.
Изберете **Setup**.
Izaberite **Setup**.

3



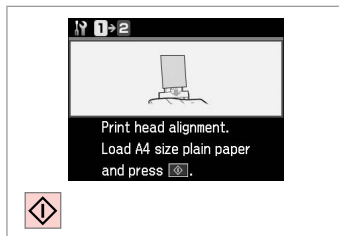
Izberite **Maintenance**.
Odaberite **Maintenance**.
Изберете **Maintenance**.
Izaberite **Maintenance**.

4



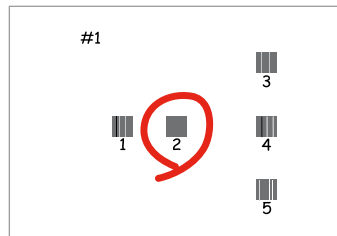
Izberite **Head Alignment**.
Odaberite **Head Alignment**.
Изберете **Head Alignment**.
Izaberite **Head Alignment**.

5



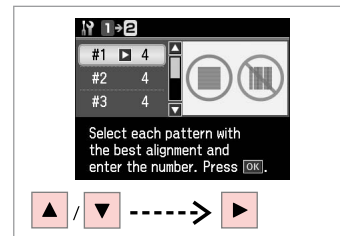
Natisnite vzorce.
Ispišite uzorke.
Отпечатете ги шарите.
Odštampajte šablone.

6

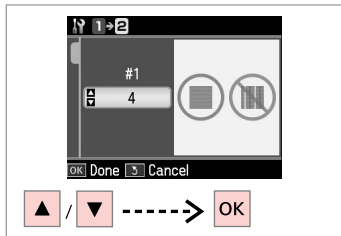


Izberite najbolj poln vzorec.
Odaberite najpotpuniji uzorak.
Изберете ја најтемната шара.
Izaberite najpuniji šablon.

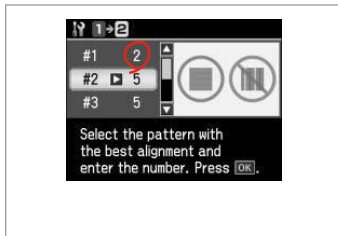
7



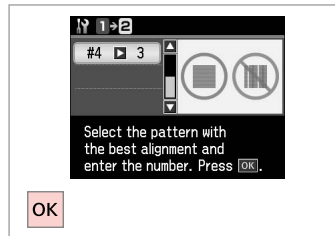
Izberite št. vzorca.
Odaberite broj tog uzorka.
Изберете го бројот на шарата.
Izaberite broj tog šablona.

8

Nastavite številko.
 Unesite broj.
 Внесите го бројот.
 Unesite broj.

9

Ponovite **7** in **8** za vse vzorce.
 Ponovite korake **7** i **8** za sve skupove uzoraka.
 Повторете ги **7** и **8** за сите комплети шари.
 Ponovite **7** i **8** za sve šablone.

10

Zaključite poravnavo glave.
 Završite s poravnavanjem glave pisača.
 Завршете го порамнувањето на главата за печатење.
 Završite poravnavanje glave za štampanje.

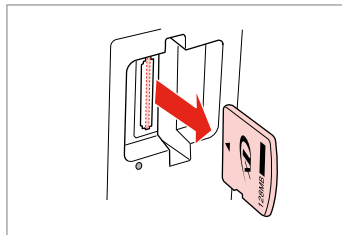
Nastavitev PictBridge

Postavljanje za PictBridge

Поставување на PictBridge

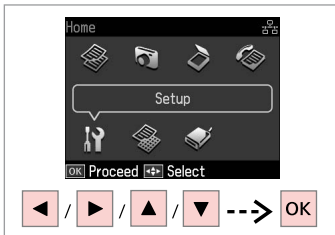
Konfigurisanje PictBridge veze

1



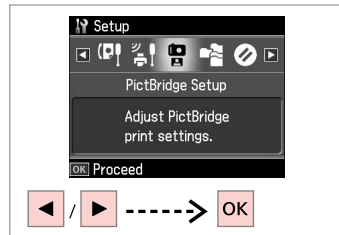
Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

2



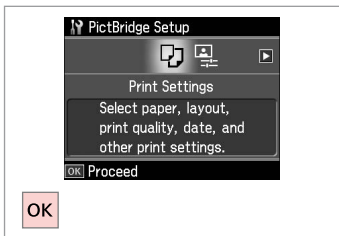
Izberite **Setup**.
Odaberite **Setup**.
Изберете **Setup**.
Izaberite **Setup**.

3



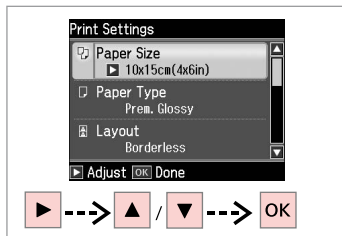
Izberite **PictBridge Setup**.
Odaberite **PictBridge Setup**.
Изберете **PictBridge Setup**.
Izaberite **PictBridge Setup**.

4  ➔ 74



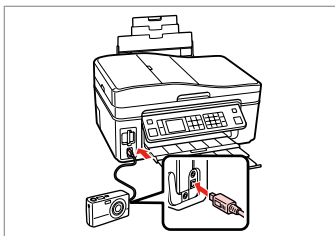
Izberite **Print Settings**.
Odaberite **Print Settings**.
Изберете **Print Settings**.
Izaberite **Print Settings**.

5



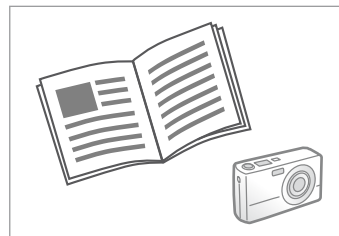
Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.
Odaberite odgovarajuće postavke za ispis.
Изберете ги соодветните поставки за печатење.
Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.

6



Priključite in vključite.
Priključite fotoaparat, te ga uključite.
Приклучете и вклучете.
Povežite i uključite.

7



Za tiskanje glejte navodila fotoaparata.
U priručniku Vašeg fotoaparata pronađite upute za ispis.
Видете во упатството за фотоапаратот за печатење.
Za štampanje, pogledajte uputstvo fotoaparata.

Združljivost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Velikost slike	80 × 80 slikovnih točk do 9200 × 9200 slikovnih točk

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	Od 80 × 80 do 9200 × 9200 piksela

Соодветност	PictBridge
Формат на фајловите	JPEG
Големина на сликите	80 × 80 до 9200 × 9200 точки

Kompatibilnost	PictBridge
Format fajla	JPEG
Veličina slike	80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela



Glede na nastavitve tiskalnika in digitalnega fotoaparata nekatere kombinacije vrste papirja, velikosti in postavitve niso nujno podprte.

Postoji mogućnost da određene kombinacije vrsta i veličina papira, te izgleda stranice nisu podržane, ovisno o postavkama ovog pisača i fotoaparata.

Во зависност од поставките на печатачот и на дигиталниот фотоапарат, некои комбинации на типот хартија, големината и распоредот не се поддржани.

Neke kombinacije vrste, veličine i izgleda papira ne moraju biti podržane, što zavisi od postavki štampača i digitalnog fotoaparata.



Nekatere nastavitve digitalnega fotoaparata ne bodo nujno vplivale na izdelek.

Neke od postavki vašeg digitalnog fotoaparata možda neće biti uzete u obzir pri ispisu.

Некои од поставките на дигиталниот фотоапарат може да не се прикажат на отпечатокот.

Neke postavke digitalnog fotoaparata se možda neće odraziti na otisak.

Menijski seznam
Popis izbornika
Мени
Lista menija

SL  → 74

HR  → 75

MK  → 75

SR  → 76

SL

 Način Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Za več informacij o nastavitvah si oglejte Navodila za uporabo na internetu.	
Fax Setting	Za več informacij o nastavitvah si oglejte Navodila za telefaks.	
Bluetooth Settings	Za več informacij o nastavitvah si oglejte Navodila za uporabo na internetu.	
	PictBridge Setup	Za več informacij o nastavitvah si oglejte Print Settings za Print Photos način.
	Print Settings	
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Izberete lahko LCD-zaslonski način prikaza, tako da izberete 1-up with Info, 1-up without Info in View Thumbnail Images.

Setup način rada


Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte Korisnički vodič na Internetu.	
Fax Setting	Za detalje o postavkama, pogledajte Vodič za telefaks.	
Bluetooth Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte Korisnički vodič na Internetu.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte Print Settings za način rada Print Photos.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Možete odabrati jednu od sljedećih veličina prikaza LCD zaslona 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.

Режим Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Za detalji za stavkite na postavuвање, videte vo електронскотоУпатство за корисникот.	
Fax Setting	Za detalji za stavkite na postavuвање, videte vo Упатство за факсирање.	
Bluetooth Settings	Za detalji za stavkite na postavuвање, videte vo електронскотоУпатство за корисникот.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za detalji za stavkite na postavuвање, videte ги Print Settings za режимот Print Photos.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Може да го изберете форматот на приказот на LCD-екранот од 1-up with Info, 1-up without Info и View Thumbnail Images.

 Režim Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Dodatne informacije o postavkama potražite putem Interneta u uputstvu Korisnički vodič.	
Fax Setting	Dodatne informacije o postavkama potražite u uputstvu za rad sa faksom Uputstvo za rad sa faksom.	
Bluetooth Settings	Dodatne informacije o postavkama potražite putem Interneta u uputstvu Korisnički vodič.	
PictBridge Setup	Print Settings	Za više informacija o postavkama, pogledajte Print Settings za režim Print Photos.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Za format prikaza na LCD ekranu možete izabrati 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.

Odpravljanje težav
Rješavanje problema
Решавање проблеми
Rešavanje problema



Sporočila o napaki

Poruke o pogreškama

Пораки за грешки

Poruke o greškama



SL  → 78

HR  → 79



MK  → 80

SR  → 81

SL

Sporočila o napaki	Rešitev
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ⏻. See your documentation.	 → 86
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.	 → 87
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Prepričajte se, ali je računalnik pravilno povezan. Če se sporočilo o napaki ponovi, preverita ali je programska oprema za optično branje nameščena na računalniku in ali so nastavitve programske opreme pravilne.
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Izključite in ponovno vključite tiskalnik. V tiskalniku ne sme biti ostankov papirja. Če se sporočilo o napaki ponovi, se obrnite na službo za podporo Epson.
A scanner error has occurred. Turn power off and then on again. If the error is not fixed, contact your dealer.	Izključite in ponovno vključite tiskalnik. Če se sporočilo o napaki ponovi, se obrnite na službo za podporo Epson.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obrnite se na tehnično podporo pri Epson-u da vam zamenjajo blazinice za črnilo pred potekom roka uporabe. Ko so blazinice za črnilo premočene, se tiskalnik ustavi in morate se obrniti na tehnično podporo pri Epson-u.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obrnite se na tehnično podporo pri Epson-u, da vam zamenjajo blazinice za črnilo.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Oglejte si dokumentacijo za napravo za prenašanje podatkov. (Vzrok: Podatki niso na voljo zaradi napake v napravi.)
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Oglejte si dokumentacijo za napravo za prenašanje podatkov. (Vzrok: Del podatkov je napačen ali pa jih ni mogoče obdelati.)
Cannot recognize the device.	Prepričajte se, da je disk pravilno vstavljen.
Cannot recognize the memory card or disk.	Prepričajte se, da ste pomnilniško kartico oz. disk namestili pravilno. Če ste, preverite tudi, ali gre za težavo s kartico oz. diskom in poskusite ponovno.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Prišlo je do napake in varnostno kopiranje je bilo prekinjeno. Zapomnite si kodo napake in se obrnite na službo za podporo Epson.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Preverite Navodila za uporabo – Omrežje na internetu.

Poruke o pogreškama	Rješenje
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ⏏. See your documentation.	☐ ➔ 86
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.	☐ ➔ 87
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Provjerite je li računalo pravilno spojeno. Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, provjerite je li na računalo instaliran softver za skeniranje i jesu li postavke softvera ispravne.
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Provjerite da li je unutar pisača ostao zaglavljiven papir. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se Epson podršci.
A scanner error has occurred. Turn power off and then on again. If the error is not fixed, contact your dealer.	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se Epson podršci.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epson službi za korisničku podršku za izmjenu jastučica za tintu prije nego im istekne rok uporabe. Kada je jastučić za tintu zasićen, pisač se zaustavlja i trebate se obratiti Epson službi podrške za nastavak korištenja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epson službi podrške za izmjenu jastučica za tintu.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Pogledajte upute za uređaj koji šalje podatke. (Uzrok: Podaci nisu dostupni uslijed pogreške uređaja.)
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Pogledajte upute za uređaj koji šalje podatke. (Uzrok: Dio podataka je oštećen ili se ne može prebaciti u međuspremnik.)
Cannot recognize the device.	Provjerite da li je disk za pohranu ispravno umetnut.
Cannot recognize the memory card or disk.	Provjerite jesu li memorijska kartica ili disk pravilno umetnuti. Ako jesu, provjerite postoji li nekakav problem s memorijskom karticom ili diskom i pokušajte ponovno.
Backup Error. Kod pogreške xxxxxxxx	Došlo je do problema i pričuvna pohrana je otkazana. Zabilježite kod pogreške i obratite se Epson podršci.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Pogledajte Korisnički vodič - Mrežni rad na Internetu.

Пораки за грешки	Решение
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ϕ . See your documentation.	 ➔ 86
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.	 ➔ 87
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Проверете дали компјутерот е поврзан правилно. Ако пораката и понатаму се појавува, проверете дали софтверот за сканирање е инсталиран на компјутерот, а потоа дали се правилни поставките на софтверот.
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Проверете дали сè уште има хартија во печатачот. Ако сè уште се појавува порака за грешка, јавете се на поддршката на Epson.
A scanner error has occurred. Turn power off and then on again. If the error is not fixed, contact your dealer.	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Ако сè уште се појавува порака за грешка, јавете се на поддршката на Epson.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со одделот за поддршка на Epson за да ги замените перничињата за мастило пред крајот на нивниот век. Кога перничињата за мастило се заситени, печатачот запира и потребна е поддршка од Epson за да продолжите со печатење.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со одделот за поддршка на Epson за да ги замените перничињата за мастило.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците. (Причина: Податоците не се достапни поради дефект на уредот.)
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците. (Причина: Дел од податоците се расипани или не можат привремено да се меморираат.)
Cannot recognize the device.	Проверете дали меморискиот диск е правилно вметнат.
Cannot recognize the memory card or disk.	Проверете дали мемориската картичка или дискот се правилно вметнати. Ако се правилно вметнати, проверете дали има проблем со картичката или со дискот и обидете се повторно.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Се појавил проблем и правењето резервните копии е откажано. Забележете ја шифрата на грешката и јавете се на поддршката на Epson.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Видете во електронското Упатство за корисникот - Вмрежување.


Poruke o greškama	Rešenje
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ⏏. See your documentation.	📧 ➔ 86
Paper jam. Open the scanner unit, remove jammed paper in the product, then power off and on again. For details, see your documentation.	📧 ➔ 87
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Uverite se da je računar ispravno povezan. Ako se poruka o grešci i dalje pojavljuje, uverite se da je program za skeniranje instaliran u računaru i da su postavke programa ispravne.
A printer error has occurred. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Proverite da u štampaču nije ostalo papira. Ako se poruka o grešci ponovo javlja, obratite se podršci Epsona.
A scanner error has occurred. Turn power off and then on again. If the error is not fixed, contact your dealer.	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Ako se poruka o grešci ponovo javlja, obratite se podršci Epsona.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Kontaktirajte podršku Epson-a za zamenu upijača mastila pre isteka njihovog veka trajanja. Kada su upijači mastila zasićeni, štampač se zaustavlja i potrebna je podrška Epsona za nastavak štampanja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Kontaktirajte podršku Epsona za zamenu upijača mastila.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prenos podataka. (Uzrok: Podaci nisu dostupni zbog kvara u uređaju.)
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prenos podataka. (Uzrok: Deo podataka je oštećen ili se ne može baferovati.)
Cannot recognize the device.	Proverite da li ste dobro postavili skladišni disk.
Cannot recognize the memory card or disk.	Uverite se da ste dobro postavili memorijsku karticu ili skladišni disk. Ako jeste, proverite da li postoji neki problem sa karticom ili diskom i probajte ponovo.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Došlo je do problema i kreiranje rezervne kopije je otkazano. Zabeležite kod greške i obratite se podršci Epsona.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Pogledajte na Internetu uputstvo za umrežavanje Korisnički vodič - Umrežavanje.


Zamenjava kartuš

Zamjena spremnika tinte

Менување на касетите со мастило

Zamena kertridža

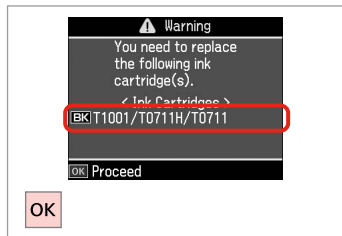
-  Varnostni ukrepi pri ravnanju s kartušami
 - Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.
 - Nekaj črnila je uporabljenega iz vseh kartuš med naslednjimi deli: čiščenjem tiskalne glave in polnjenjem črnila pri nameščanju kartuše s črnilom.
 - Količino črnila najboljšje izkoristite, če kartušo odstranite samo takrat, ko jo zamenjate. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
 - Epson priporoča uporabo originalnih kartuš Epson. Epson ne jamči za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila lahko povzroči škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzroči nenavadno delovanje tiskalnika. Lahko se zgodi, da podatki o količini neoriginalnega črnila niso prikazani, prav tako se uporaba neoriginalnega črnila beleži za potrebe servisne podpore.
 - Pred postopkom zamenjave se prepričajte, da imate na voljo novo kartušo. Ko enkrat pričnete z zamenjavo kartuše, morate zaključiti vse korake v enem postopku.
 - Iztrošene kartuše pustite v tiskalniku, dokler si ne priskrbite zamenjave. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši.
 - Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
 - Ostali izdelki, ki jih ne izdeluje Epson lahko povzročijo škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzroči nenavadno delovanje tiskalnika.
 - Med polnjenjem črnila ne izključite tiskalnika, ker s tem trošite črnilo.
 - Ko je kartuša iztrošena, ne morete nadaljevati s tiskanjem, tudi če ostale kartuše še vedno vsebujejo črnilo.

-  Mjere opreza pri rukovanju spremnikom tinte
 - Nikada nemojte rukom pomikati glavu pisača.
 - Određena količina tinte se troši iz svih spremnika tijekom slijedećih postupaka: čišćenje glave pisača i punjenje tinte pri ugradnji spremnika za tintu.
 - Radi maksimalne učinkovitosti uklonite spremnik tinte tek onda kada ste spremni zamijeniti ga novim. Spremnici tinte u kojima je razina tinte niska, nakon ponovnog umetanja više nisu upotrebljivi.
 - Epson preporuča upotrebu originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može garantirati kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može uzrokovati oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim garancijama i, pod određenim okolnostima, može uzrokovati nepravilan rad pisača. Informacije o razini tinte koja nije originalna ne može biti prikazana, a njezina uporaba će biti zabilježena za potrebe servisiranja.
 - Provjerite imate li pri ruci novi spremnik prije nego što odlučite zamijeniti stari. Jednom kada ste započeli sa zamjenom spremnika morat ćete dovršiti sve korake u jednom postopku.
 - Ostavite prazni spremnik u pisaču sve dok ne nabavite novi spremnik. U suprotnom može doći do isušivanja mlaznica glave pisača.
 - Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.
 - Proizvodi koje nije proizveo Epson mogu uzrokovati oštećenja koja nisu obuhvaćena Epsonovim jamstvom, a u određenim slučajevima mogu uzrokovati nepravilan rad pisača.
 - Nemojte isključivati pisač tijekom zamjene spremnika tinte jer to bespotrebno troši tintu.
 - Ako se jedan od spremnika tinte isprazni, nećete moći nastaviti s ispisom čak i ako u ostalim spremnicima još uvijek ima tinte.

- !** Безбедносни мерки при ракување со касетите со мастило
- Не движете ја главата за печатење со рака.
 - Дел од мастилото се троши од сите касети за време на следниве операции: чистење на главата и полнење мастило при инсталирање касета.
 - За да го искористите мастилото најефикасно, вадете ги касетите само пред менување. Касетите кои се при крај со мастилото не може да се користат кога повторно ќе се вметнат.
 - Epson препорачува користење на оригинални касети со мастило Epson. Epson не може да гарантира за квалитетот или исправноста на неоригинално мастило. Користењето неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвика и неправилна работа на печатачот. Информациите за нивото на неоригинално мастило во касетите може да не се прикажат, а користење неоригинално мастило се бележи за евентуално користење при сервисната поддршка.
 - Погрижете се да имате нова касета со мастило пред да почнете со замената. Кога ќе почнете со менувањето на касетата, мора да ги завршите сите чекори одеднаш.
 - Оставете ја потрошената касета на своето место додека не набавите замена. Инаку, преостанатото мастило во прскалките на главата за печатење може да се исуши.
 - Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.
 - Други производи кои не се произведени од Epson може да предизвикаат оштетувања кои не се покриени со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвикаат и неправилна работа на печатачот.
 - Не исклучувајте го печатачот додека трае полнењето со мастило, така се троши мастило залудно.
 - Кога ќе се потроши една касета со мастило, не може да печатите дури и ако другите касети не се потрошени.

- !** Mere predostrožnosti pri rukovanju kertridžom
- Nikad rukom ne pomerajte glavu za štampanje.
 - Deo mastila svih kertridža se troši prilikom sledećih radnji: čišćenje glave za štampanje i punjenja mastila kada je instaliran kertridž sa mastilom.
 - Za maksimalnu efikasnost mastila, kertridž vadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertridži sa potrošenim mastilom se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
 - Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima neoriginalnih mastila možda neće biti prikazane, a korišćenje neoriginalnog mastila se beleži radi eventualnog kasnijeg servisiranja.
 - Pre nego što počnete zamenu, uverite se da imate novi kertridž. Kada počnete sa zamenom kertridža, morate obaviti sve korake odjednom.
 - Ostavite istrošeni kertridž u uređaju dok ne nabavite zamenu. U suprotnom se može isušiti mastilo koje se nalazi u glavi za štampanje.
 - Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
 - Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača.
 - Ne isključujte štampač tokom dopunjavanja mastila jer će se tada nepotrebno trošiti mastilo.
 - Ako je neki od kertridža istrošen, ne možete nastaviti sa štampanjem čak ni ako u ostalim kertridžima ima mastila.



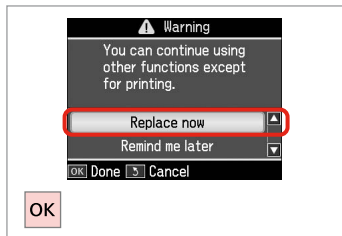
1

Preverite, katero barvo morate zamenjati.

Provjerite koje boje je tinta čiji je spremnik potrebno zamijeniti.

Проверете која боја треба да се замени.

Označite boju koju zamenjujete.

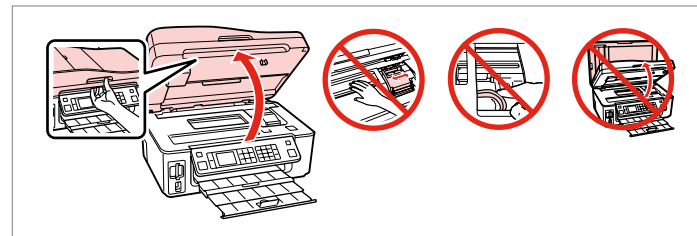
2

Izberite **Replace now**.

Odaberite **Replace now**.

Изберете **Replace now**.

Izaberite **Replace now**.

3

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

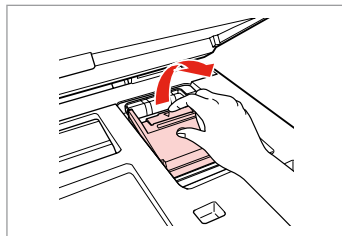


Nikoli ne odpirajte pokrova kartuše, medtem ko se glava tiskalnika premika.

Nikada nemojte otvarati poklopac spremnika dok se glava pisača miče.

Не отворajte го капакот на касетата додека главата се движи.

Nikada ne otvarajte poklopac kertridža dok se glava za štampanje kreće.

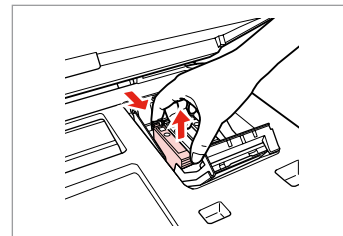
4

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

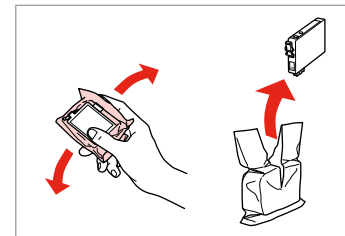
5

Potegnite in odstranite.

Stegnite i povucite.

Притиснете и извадете.

Uхватite i uklonite.

6

Prepresite novo kartušo.

Protresite novi spremnik tinte.

Протресете ја новата касета.

Protresite novi kertridž.



Bodite previdni, da ne zlomite kaveljcev ob strani kartuše.

Pažljivo rukujte spremnikom kako ne boste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.

Внимавајте да не ги скршите кукиците од страните на касетата со мастило.

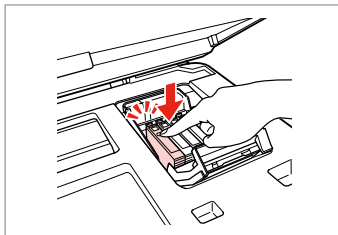
Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.

7



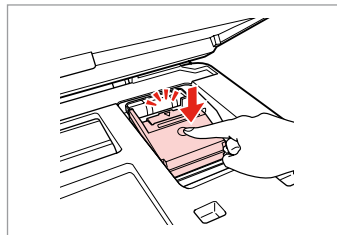
Odstranite rumeni trak.
Uklonite žutu traku.
Извадете ја жолтата лента.
Uklonite žutu traku.

8



Vstavite in potisnite.
Umetnite i pritisnite.
Вметнете и турнете.
Ubacite i gurnite.

9



Zaprte.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.



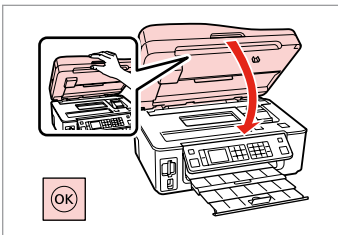
Če ugotovite, da se pokrov težko zapre, pritisnite na vsako kartušo, da se zaskoči.

Ukoliko ne možete zatvoriti poklopac, pritisnite svaki od spremnika prema dolje, sve dok ne klikne.

Ako е тешко да се затвори капакот, притиснете ја секоја касета додека не кликне на своето место.

Ako se poklopac teško zatvara, pritisnite svaki od kertridža dok ne škljocne na svom mestu.

10



Zaprte in zaženite polnjenje črnila.
Zatvorite i počnite s punjenjem tinte.
Затворете и почнете со полнење на мастилото.
Zatvorite i započnite dopunjavanje mastila.



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

Ako ste spremnik tinte morali zameniti tijekom kopiranja, otkažite zadatak ispisa i počnite ispočetka, od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte .

Ako ste morale da zamenite kaseta za vreme na kopiranje, za da обезбедите квалитетно копирање по завршување на полнење на мастилото, откажете го копирањето и почнете го повторно по ставање на оригиналите.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se uverili u nepromenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.

Zastoj papirja
Zaglavljivanje
Заглавена хартија
Zaglavljivanje papira

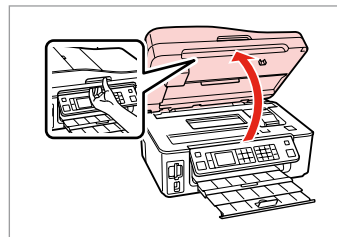
Zagozdenje papirja – v
notranjosti 1

Zaglavljivanje papira
- unutar pisača 1

Заглавена хартија
- заглавена внатре 1

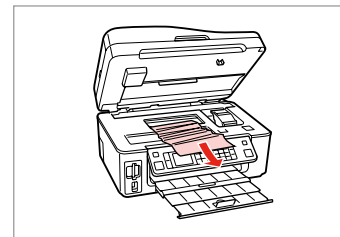
Zaglavljivanje papira
- zaglavljen unutra 1

1



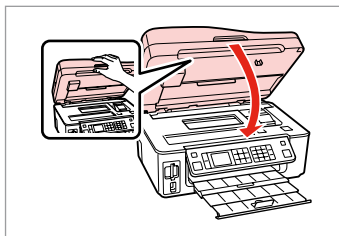
Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

2



Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

3



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

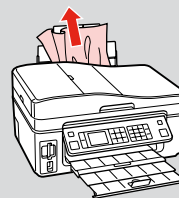


Papir, ki ostane v bližini zadnjega
podajalnika, previdno izvlecite.

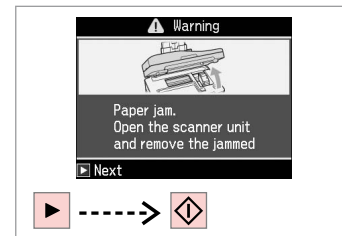
Ako se papir još uvijek nalazi u
stražnjem ulagaču, pažljivo ga
izvucite.

Ako останала хартија кај задниот
механизам за додавање хартија,
извлекете ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg
ubacivača, pažljivo ga izvucite.



4



Zbrišite sporočilo.
Obrišite poruku.
Избришете ја пораката.
Uklonite poruku.

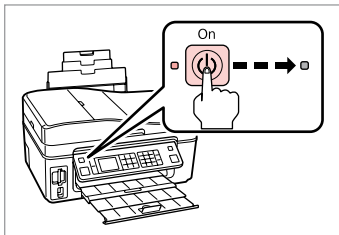
Zagodenje papirja – v notranjosti 2

Zaglavljivanje papira - unutar pisača 2

Заглавена хартија - заглавена внатре 2

Zaglavljivanje papira - zaglavljun unutra 2

1



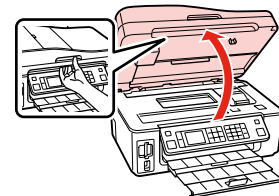
Izključite.
Isključite uređaj.
Исклучете.
Isključite.

2



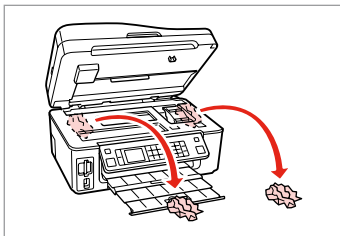
Izberite **Yes**.
Odaberite **Yes**.
Изберете **Yes**.
Izaberite **Yes**.

3



Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

4



Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

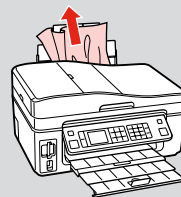


Papir, ki ostane v bližini zadnjega podajalnika, previdno izvlecite.

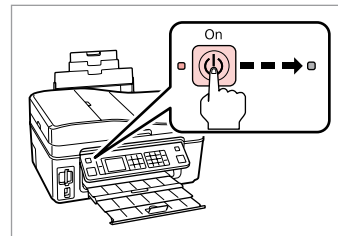
Ako se papir još uvijek nalazi u stražnjem ulagaču, pažljivo ga izvucite.

Ako останала хартија кај задниот механизам за додавање хартија, извлекете ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg ubacivača, pažljivo ga izvucite.



5



Vključite.
Uključite.
Вклучете.
Uključite.

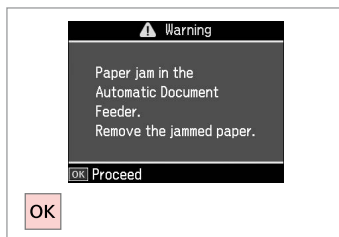
Zastoj papirja –
samodejni podajalnik
listov

Zaglavljivanje papira
-Automatski ulagač
dokumenata

Zaglavena hartija
-Автоматски додавач
на документи

Zaglavljivanje papira
-Automatski ubacivač
dokumenata

1



Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.



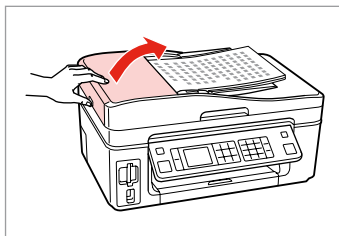
Prepričajte se, da odprete ADF pokrov, preden odstranite zagozden papir. Če ne odprete pokrova, lahko poškodujete tiskalnik.

Obavezno otvorite poklopac ADF ulagača prije uklanjanja zaglavljenog papira. Ukoliko ne otvorite poklopac, pisač može biti oštećen.

Проверете дали сте го отвориле капакот на ADF пред да ја извадите zaglavената hartija. Ако не го отворите капакот, печатачот може да се оштети.

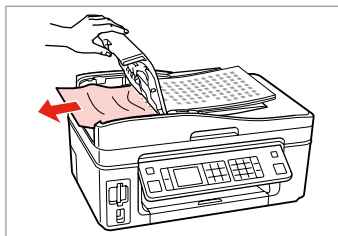
Uverite se da ste otvorili poklopac ADF-a pre uklanjanja zaglavljenog papira. Ako ne možete da otvorite poklopac, štampač je možda oštećen.

2



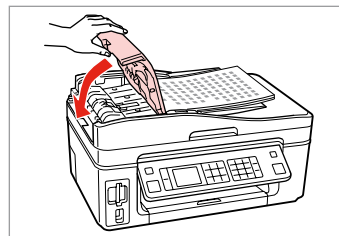
Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

3



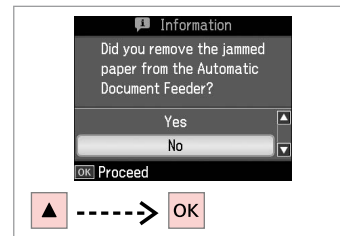
Pazljivo odstranite.
Pažljivo uklonite.
Внимателно извадете.
Pažljivo uklonite.

4



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

5



▲ -----> OK

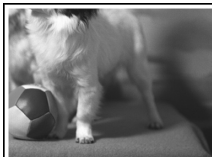
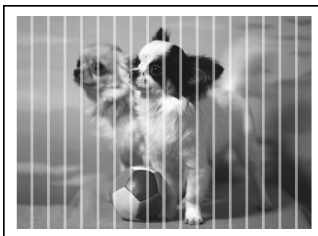
Izberite **Yes**.
Odaberite **Yes**.
Изберете **Yes**.
Izaberite **Yes**.

Težave s kakovostjo
tiska/prikazom

Poteškoče s
kakvočom ispisa/
izgledom

Проблеми со
квалитетот/
распоредот на
печатењето

Problemi sa
kvalitetom/izgledom
štampanja











SL Poskusite naslednje rešitve v vrstnem redu od začetka. Za nadaljnje podatke glejte Navodila za uporabo na internetu.

Težave	Rešitev št.
Na izpisu ali kopijah vidite pasove (svetle črte).	1 2 4 5 7 9
Izpis so zamegljeni ali umazani.	1 2 4 5 6 8
Izpis je zbledel ali ima praznine.	1 2 3 4 7
Izpis je zrnat.	5
Barve so nepravne ali manjkajoče.	4 7
Velikost slike ali položaj je napačen.	10 11 12 13
Rešitve	
1 Preverite, ali je izbrana pravilna vrsta papirja. ➔ 18	
2 Prepričajte se, da je natisljiva stran papirja (bela ali svetleča stran) obrnjena v pravilno smer. ➔ 20	
3 Ko izberete Standard ali Best kot nastavitve Quality , izberite Off kot nastavitve Bidirectional . Dvosmerno tiskanje zmanjša kakovost tiskanja. ➔ 50	
4 Očistite tiskalno glavo. ➔ 68	
5 Poravnajte tiskalno glavo. ➔ 70	
6 Da očistite notranjost tiskalnika, napravite kopijo brez da položite dokument na ploščo za dokumente/ADF. Za nadaljnje podatke glejte, glejte Navodila za uporabo na internetu.	
7 Kartušo porabite v šestih mesecih po odprtju vakuumske embalaže. ➔ 82	
8 Uporabljajte originalne kartuše Epson in papir, ki ga Epson priporoča.	
9 Če se na kopiji pojavi moiré (prečno črtkanje), spremenite nastavitve Reduce/Enlarge ali spremenite položaj originala.	
10 Prepričajte se, da ste pravilno izbrali nastavitve Paper Size, Layout, Expansion , in Reduce/Enlarge za naložen papir. ➔ 35, 50	
11 Prepričajte se, ali ste pravilno vstavili papir in ali je izvornik nameščen pravilno. ➔ 20, 24	
12 Če so robovi kopije ali fotografije odrezani, malce umaknite izvornik od roba.	
13 Očistite steklo. Glejte spletna Navodila za uporabo .	

Problemi	Br. rješenja
Na ispisima ili kopijama se pojavljuju prekidni (svijetle crte).	1 2 4 5 7 9
Ispis je mutan ili zamrljan.	1 2 4 5 6 8
Ispis je slab ili ima praznine.	1 2 3 4 7
Ispis je zrnat.	5
Boje su nepravilne ili nedostaju.	4 7
Veličina ili položaj slike je nepravilan.	10 11 12 13
Rješenje	
1	Provjerite jeste li odredili ispravnu veličinu papira. ☞ ➔ 18
2	Provjerite je li strana papira za ispis (bjelja ili sjajnija strana) okrenuta u pravom smjeru. ☞ ➔ 20
3	Kada odaberete Standard ili Best kao postavku Quality , odaberite Off kao postavku Bidirectional . Dvosmjerni ispis smanjuje kvalitetu ispisa. ☞ ➔ 51
4	Očistite glavu pisača. ☞ ➔ 68
5	Poravnajte glavu pisača. ☞ ➔ 70
6	Kako biste očistili unutrašnjost pisača, napravite kopiju bez postavljanja dokumenta na podlogu za dokumente/ADF. Za dodatne informacije pogledajte Korisnički vodič na Internetu.
7	Spremnik tinte iskoristite unutar šest mjeseci od otvaranja vakumiranog pakiranja. ☞ ➔ 82
8	Nastojte koristiti originalne Epsonove spremnike tinte i papire koje preporučuje Epson.
9	Ako se na kopiji pojavi mrežasti uzorak, promijenite postavku Reduce/Enlarge ili pomaknite original.
10	Provjerite jeste li odabrali ispravnu postavku za Paper Size, Layout, Expansion, iReduce/Enlarge za umetnutu vrstu papira. ☞ ➔ 36, 51
11	Provjerite jeste li ispravno umetnuli papir i postavili original. ☞ ➔ 20, 24
12	Ako su rubovi kopije ili fotografije odrezani, odmaknite izvornik neznatno od kuta.
13	Očistite podlogu za dokumente. Na Internetu pogledajte Korisnički vodič .

Проблеми	Решение бр.
На испечатеното или на фотокопиите се гледаат ленти (светли линии).	1 2 4 5 7 9
Испечатеното е матно или замачкано.	1 2 4 5 6 8
Испечатеното е бледо или има празнини.	1 2 3 4 7
Испечатеното е зрнесто.	5
Боите се неправилни или недостигаат.	4 7
Неправилна големина или положба на сликата.	10 11 12 13
Решенија	
1 Проверете дали сте одбрале правилен вид хартија. ☞ ➔ 18	
2 Проверете дали страната за печатење (белата или посјајна страна) е поставена правилно. ☞ ➔ 20	
3 Кога ќе одберете Standard или Best како поставка за Quality , одберете Off како поставка за Bidirectional . Двонасочното печатење го намалува квалитетот на печатењето. ☞ ➔ 52	
4 Исчистете ја главата за печатење. ☞ ➔ 68	
5 Порамнете ја главата за печатење. ☞ ➔ 70	
6 За да ја исчистите внатрешноста на печатачот, направете копија без ставање документ на плочата за документи/ADF. За повеќе информации, видете во електронското Упатство за корисникот .	
7 Користете ја касетата со мастило во рок од шест месеци по отворањето на вакуумското пакување. ☞ ➔ 82	
8 Користете само оригинални касети со мастило и хартија препорачани од Epson.	
9 Ако на копијата се јавува шара „моар“ (преплетени линии), сменете ги поставките за зумирање Reduce/Enlarge или поместете го оригиналот.	
10 Проверете дали сте ги избрале правилните поставки за Paper Size, Layout, Expansion и Reduce/Enlarge за ставената хартија. ☞ ➔ 36, 52	
11 Проверете дали правилно сте ставиле хартија и сте го наместиле оригиналот. ☞ ➔ 20, 24	
12 Ако рабовите на копијата или на фотографијата се отсечени, поместете го оригиналот малку настрана од аголот.	
13 Исчистете ја плочата за документи. Видете во електронското Упатство за корисникот .	

Problemi	Rešenje br.
Na otiscima ili kopijama se pojavljuju svete linije.	1 2 4 5 7 9
Otisak je mutan i razmazan.	1 2 4 5 6 8
Otisak je bled ili ima praznine.	1 2 3 4 7
Otisak je zrnast.	5
Primećujete pogrešne boje ili neke nedostaju.	4 7
Pogrešna veličina ili položaj slike.	10 11 12 13
Rešenja	
1	Uverite se da je izabrana ispravna vrsta papira.  ➔ 18
2	Uverite se da je strana papira koja se štampa (belja i sjajnija strana) okrenuta na pravilnu stranu.  ➔ 20
3	Kada izaberete Standard ili Best za postavku Quality , izaberite Off za postavku Bidirectional . Dvosmernim štampanjem se smanjuje kvalitet otisak.  ➔ 53
4	Očistite glavu za štampanje.  ➔ 68
5	Poravnajte glavu za štampanje.  ➔ 70
6	Da biste očistili unutrašnjost štampača, napravite kopiju ne stavlajući nikakav dokument na ploču za dokumente/automatski ubacivač dokumenata. Za dodatne informacije pogledajte Korisnički vodič .
7	Kertridž iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja vakuumske pakovanja.  ➔ 82
8	Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučen od strane kompanije Epson.
9	Ako se na kopiji pojavljuje moara, promenite postavku Reduce/Enlarge ili pomerite položaj originala.
10	Uverite se da su izabrane vrednosti Paper Size , Layout , Expansion i Reduce/Enlarge koje odgovaraju ubačenom papiru.  ➔ 37, 53
11	Uverite se da ste pravilno ubacili papir i postavili original.  ➔ 20, 24
12	Ako dođe do odsecanja ivica kopija ili fotografija, malo pomerite original od ugla.
13	Očistite ploču za dokumente. Pogledajte preko Interneta uputstvo Korisnički vodič .

Klicanje tehnične
podpore

Kontaktiranje
korisničke podrške

Контактирање со
поддршката за
купувачите

Kontakt sa službom
za korisničku
podršku

Če vam ne uspe odpraviti težave z rešitvami iz poglavja »Iskanje in reševanje težav«, pokličite na pomoč Službo za pogarancijsko vzdrževanje. Podatke za stik z lokalno Službo za pogarancijsko vzdrževanje najdete v spletnih Navodila za uporabo ali na garancijskem listu. Če teh podatkov nikjer ne najdete, pokličite trgovca, ki vam je prodal izdelek.

Ako ne možete otkloniti problem koristeći informacije o rješavanju problema, za pomoć se obratite službi za korisničku podršku. Kontakt informacije o službi za korisničku podršku u Vašoj blizini pronaći ćete na Internetu u Korisnički vodič ili na Vašoj jamstvenoj kartici. Ako niste pronašli odgovarajuću informaciju, kontaktirajte prodavača kod kojega ste kupili Vaš proizvod.

Ako ne može da go решите проблемот користејќи ги информациите за решавање на проблемите, јавете се за помош на сервисот за поддршка на купувачите. Информациите за контакт со поддршката на купувачите за вашето подрачје може да ги најдете во електронското Упатство за корисникот или во гарантниот лист. Ако не ги најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako ne možete da rešite problem koristeći informacije za otklanjanje problema, za pomoć se obratite službi za korisničku podršku. Informacije o službama korisničke podrške u vašem području možete naći preko Interneta u uputstvu Korisnički vodič ili u garantnom listu. Ako ih tamo ne nađete, kontaktirajte dobavljača od koga ste kupili proizvod.

Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

Naromena o avtorskim pravicima

Забелешка за авторските права

Obaveštenje o avtorskim pravicima

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and Exceed Your Vision is a trademark of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™



SL Kazalo

B	Bluetooth nastavitve.....	74	Povečaj.....	50	
	Brez roba/Z robom.....	35	Povečaj (obreži).....	40	
C			Prikaz.....	35.42	
	Čestitka.....	44	Prilagoditev v okvir.....	50	
	čiščenje, notranjost tiskalnika.....	89	R		
D				Razširitev (fotografije brez roba).....	35.50
	Datum/Čas.....	74	S		
	Digitalna kamera, tiskanje z.....	72		Samodejni podajalnik listov.....	24.88
	Dvosmerno (hitrost tiskanja).....	50		Shrani fotografije (varnostna kopija).....	61.62
F				Skeniraj na pomnilniško kartico.....	58.62
	Filter (Sepia, črno-belo tiskanje).....	35.50		Skeniraj na računalnik.....	59.62
G				Skeniraj v elektronsko pošto.....	59.62
	Gledalec.....	12		Skeniraj v PDF.....	59.62
	Gumbi, nadzorna plošča.....	8.12		Sličice (Tiskaj preizkusno polo).....	50
I				Sporočila o napaki.....	78
	Iskanje in reševanje težav.....	77		Status kartuše s črnilom.....	66
	Izpis datuma.....	50		Svetlost.....	50
J			T		
	Jezik (zamenjaj zaslon).....	74		Tiskaj na črtani papir.....	56.62
K				Tiskanje fotografij.....	40.47
	Kakovost.....	35.50.62	U		
	Kartuša, zamenjava.....	82		Učinek rdečih oči, korekcija.....	13.50
	Kazalna pola.....	47		Uporaben papir.....	18
	Kontrast.....	50		Ura.....	74
	Kopiranje dokumentov.....	30	V		
	Kopiranje slik.....	32		Varnostna pomnilniška kartica.....	61.62
N				Velikost papirja.....	35.50
	Način prikaza.....	74		Vrsta papirja.....	18.35.50
	Nadzorna plošča.....	8.12		Vzdrževanje.....	65.74
	Nasičenost.....	50	Z		
	Nastavitev PictBridge.....	72.74		Zagozdenje, papir.....	86
	Nastavitve ohranjevalnika zaslona.....	74		Zamenjava kartuše s črnilom.....	74
	Nastavitve za telefaks.....	74		Zaznavanje prizora.....	50
O				Zoom (obrezovanje).....	8.40
	Obnovitev barv.....	32		Zvok.....	74
	Obnovitev privzetih nastavitvev.....	74			
	Obreži fotografijo.....	8.40			
	Omrežne nastavitve.....	74			
	Optično branje (kopija dokumenta).....	30			
	Optično branje (kopija slik).....	32			
	Ostrina.....	50			
P					
	Papir, nalaganje.....	20			
	Papir, zagozdenje.....	86			
	Plošča.....	8.12			
	Poletni čas.....	74			
	Pomnilniška kartica.....	22			
	Poravnava tiskalne glave.....	35.70			

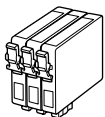
HR Indeks

A	Automatski ulagač dokumenata	24.88
B	Bez/s obrubom.....	36
C	Čestitka	44
	čišćenje, unutar pisača	90
	Crvene oči, korekcija.....	13.51
D	Datum/vrijeme.....	75
	Detekcija zbivanja.....	51
	Digitalni fotoaparati, ispis s.....	72
	Dvosmjerno (brzina ispisa)	51
F	Filter (Sepija, crno-bijeli ispis)	36.51
G	Gumbi, Upravljačka ploča	8.12
I	Ispis fotografija.....	40.47
	Ispis papira sa crtama	56.63
	Izgleđ stranice	36.42
J	Jezik (promijeni prikaz)	75
K	Kakvoća.....	36.51.63
	Kartica za pričuvnu pohranu.....	61.63
	Kontaktna kopija	47
	Kontrast.....	51
	Kopiranje dokumenata	30
	Kopiranje fotografija	32
L	Ljetno računanje vremena	75
M	Memorijska kartica	22
	Mrežne postavke	75
O	Obnavljanje boja	32
	Obrezivanje fotografije	8.40
	Održavanje	65.75
	Oštrina	51
	Osvijetljenost.....	51
	Oznaka datuma.....	51
P	Papir, umetanje.....	20
	Papir, zaglavljanja	86
	Ploča.....	8.12
	Poboljšanje.....	51
	Podesite okvir	51
	Podržane vrste papira.....	18
	Poravnavanje glave pisača.....	70
	Poruke o pogreškama.....	78
	Postavke screen saver-a	75
	Postavke za Bluetooth.....	75
	Postavke za telefaks.....	75
	Postavljanje za PictBridge	72.75
	Preglednik.....	12
	Proširenje područja ispisa (fotografije bez obruba).....	36.51
R	Rješavanje problema.....	77
S	Sat.....	75
	Skeniranje (kopija dokumenta)	30
	Skeniranje (kopija fotografije)	32
	Skeniranje na memorijsku karticu	58.63
	Skeniranje na PC.....	59.63
	Skeniranje u e-mail	59.63
	Skeniranje u PDF.....	59.63
	Spremanje fotografija (pričuva)	61.63
	spremnik tinte, zamjena	82
	Stanje spremnika tinte.....	66
U	Umanjene slike (List za kontrolu ispisa)	51
	Upravljačka ploča.....	8.12
	Uvećanje (obrezivanje).....	40
V	Veličina papira	36.51
	Veličina prikaza	75
	Vraćanje postavki na početnu vrijednost	75
	Vrsta papira.....	18.36.51
Z	Zaglavljanja, papir.....	86
	Zamijeni spremnik tinte.....	75
	Zasićenost boje.....	51
	Zoom (pri obrezivanju).....	8.40
	Zvuk.....	75

Автоматски додавач на документи	24.88	Сечење фотографија	8.40
Без рамки/со рамки	36	Сканирање (копирање документи)	30
Враќање на основните поставки	75	Сканирање (копирање фотографии)	32
Големина на хартијата	36.52	Сканирање во PDF	59.63
Датум/време	75	Сканирање во ел. пошта	59.63
Двонасочно (брзина на печатење)	52	Сканирање на РС	59
Дигитален фотоапарат, печатење од	72	Сканирање на компјутер	63
Заглавувања, хартија	86	Сканирање на мемориска картичка	58.63
Заситеност	52	Сменете ја касетата со мастило	75
Зачувување фотографии (резервни копии)	61.63	Состојба на касетите со мастило	66
Звук	75	Тип хартија	19.36.52
Зголемување (сечење)	40	Филтер (стара слика, црно-бело печатење)	36.52
Зумирање (сечење)	8.40	Формат на приказ	75
Индексен лист	47	Хартија, заглавувања	86
Јазик (менување на приказ)	75	Хартија, ставање	20
касета со мастило, замена	82	Црвени очи, исправка	13.52
Квалитет	36.52.63	Часовник	75
Контраст	52	чистење, внатрешност на печатачот	91
Контролен панел	8.12		
Копирање документи	30		
Копирање фотографии	32		
Копчиња, Контролен панел	8.12		
Летно сметање на времето	75		
Мали сликички (Потврден лист за печатењето)	52		
Мемориска картичка	22		
Мрежни поставки	75		
Обновување бои	32		
Одржување	65.75		
Осветленост	52		
Острина	52		
Откривање сцена	52		
Панел	8.12		
Печатење со датум	52		
Печатење фотографии	40.47		
Печатење хартија со линии	56.63		
Поддржана хартија	18		
Подобрување	52		
Пораки за грешки	78		
Порамнување на главата за печатење	70		
Поставки за заштита на екранот	75		
Поставки на Bluetooth	75		
Поставки на факсот	75		
Поставување на PictBridge	72.75		
Поставување рамка	52		
Прегледник	12		
Проширување (фотографии без рамки)	36.52		
Разгледница	44		
Распоред	36.42		
Резервна копија на мемориска картичка	61.63		
Решавање на проблемите	77		

SR Indeks

A	Automatski ubacivač dokumenata.....	24.88
B	Bez ivica/Sa ivicom	37
C	Čestitka	44
	čišćenje, unutrašnjost štampača.....	92
	Crveno oko, korekcija	13.53
	Čuvanje fotografija (rezervna kopija).....	61.64
D	Datum.....	53
	Datum/Vreme	76
	Detekcija prizora.....	53
	Digitalni fotoaparati, štampanje	72
	Dugmad, Kontrolna tabla.....	8.12
	Dvosmerno (brzina štampanja)	53
F	Filter (sepija, crno-bela štampa).....	37.53
	Format prikaza	76
I	Indeksna strana.....	47
	Izgled	37.42
J	Jezik (promena prikaza)	76
K	kertridž, zamena	82
	Konfigurisanje PictBridge veze.....	72.76
	Kontrast.....	53
	Kontrolna tabla	8.12
	Kopiranje dokumenata	30
	Kopiranje fotografija	32
	Kvalitet	37.53.64
L	Letnje računanje vremena	76
M	Memorijska kartica	22
	Mrežne postavke	76
O	Obnavljanje boja	32
	Održavanje	65.76
	Opsecanje fotografije	8.40
	Oštrina.....	53
	Osvetljenost	53
	Otklanjanje problema.....	77
P	Papir, ubacivanje.....	20
	Papir, zaglavljivanje	86
	Papir sa linijama.....	56.64
	Poboljšano	53
	Podesi okvir	53
	Podržani papir	18
	Poravnavanje glave za štampanje.....	70
	Poruke o greškama	78
	Postavke Bluetooth veze	76
	Postavke čuvara ekrana	76
	Postavke faksa	76
	Prikazivač.....	12
	Proširivanje (štampanje bez ivica).....	37.53
R	Rezervna kopija memorijske kartice	61.64
S	Sat	76
	Scan (kopiranje dokumenta).....	30
	Scan (kopiranje fotografija)	32
	Skeniranje na memorijsku karticu	58.64
	Skeniranje na računar	59.64
	Skeniranje u PDF.....	59.64
	Skenirano šalji u e-poruku	59.64
	Štampanje fotografija.....	40.47
	Status kertridža	66
T	Tabla.....	8.12
U	Umanjene sličice (List za proveru štampanja)	53
	Uvećavanje (opsecanje)	40
V	Veličina papira	37.53
	Vraćanje na fabričke postavke.....	76
	Vrsta papira.....	19.37.53
Z	Zaglavljivanje, papir.....	86
	Zamena kertridža	76
	Zasićenje.....	53
	Zumiranje (opsecanje).....	8.40
	Zvuk.....	76






Velikosti kartuš so lahko različne glede na področje.

Dostupne veličine spremnika s tintom razlikuju se prema lokacijama.

Доступноста на големините на касетите со мастило зависи од земјата.

Dostupne veličine kertridža zavise od tržišta.

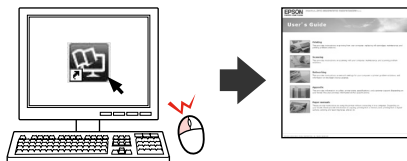
	BK	C	M	Y
Epson Stylus Office BX610FW/ SX610FW Series *1 *2	 T1001	T1002	T1003	T1004
	 T0711H	-	-	-
	 T0711	T0712	T0713	T0714
Epson Stylus Office TX610FW Series *3	103 (T1031)	103 (T1032)	103 (T1033)	103 (T1034)
	73HN (T0731HN)	-	-	-
	73N (T0731N)	73N (T0732N)	73N (T0733N)	73N (T0734N)
SL	Črna	Ciano modra	Vijolična	Rumena
HR	Crna	Azurna	Purpurna	Žuta
MK	Црна	Тиркизна	Розова	Жолта
SR	Crna	Tirkizna	Ružičasta	Žuta

Za več informacij.

Za dodatne informacije.

Добивање повеќе информации.

Za više informacija.



*1 Za SX610FW Series, Epson za normalno tiskanje priporoča uporabo kartuš T071.

*2 Za BX610FW Series, Epson za kvalitetnejše tiskanje priporoča uporabo kartuš T100.

*3 Za TX610FW Series, je lahko v oklepajih izpisana številka kartuše, kar je odvisno od vaše lokacije.

*1 Za seriju SX610FW, Epson preporuča spremnike za tinto T071 za normalnu upotrebu.

*2 Za seriju BX610FW, Epson preporuča spremnike za tinto T100 za intenzivnu upotrebu.

*3 Za seriju TX610FW, brojevi spremnika za tinto navedeni u zagradama možda će biti prikazani, ovisno o području.

*1 Za serijata SX610FW, Epson gi preporučava kasetite so maстило T071 za normalno печатење.

*2 Za serijata BX610FW, Epson gi preporučava kasetite со мастило T100 за квалитетно печатење.

*3 Za serijata TX610FW, brojeve na kasetite со мастило во заградите може да се прикажани во зависност од земјата.

*1 Za seriju SX610FW, Epson preporučuje T071 kertridže za standardno štampanje.

*2 Za seriju BX610FW Series, Epson preporučuje T100 kertridže za visoko produktivno štampanje.

*3 Za seriju TX610FW, brojčane oznake kertridža u zagradama mogu biti prikazane zavisno od tržišta.

Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



411692800